



PHONES

(044) 338-0-130  
(050) 332-0-130  
(063) 577-0-130  
(067) 353-0-130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



SKYPE  
km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Measuring instruments • Cleaners • Carsits  
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<http://130.com.ua>

# KENWOOD

## KDC-DAB400U

CD-RECEIVER

### INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

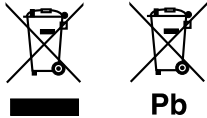
### MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCKENWOOD Corporation





Pb

#### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

#### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

#### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

#### For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלונטי למדינות שמשתמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותה יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. שימו לב: הסימון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מצייין שהסוללה מכילה עופרת.

#### For Turkey

Bu ürün 28330 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

#### Eski Elektrik ve Elektronik Ekipmanların İmha Edilmesi Hakkında Bilgi (atık yan ürün toplama sistemlerini kullanan ülkeleri için uygulanabilir)



Sembollü (üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu) ürünler ev atıkları olarak atılamaz.

Eski elektrik ve elektronik ekipmanlar, bu ürünleri ve ürün atıklarını geri dönüştürebilecek bir tesiste değerlendirilmelidir. Yaşadığımız bölgeye en yakın geri dönüşüm tesisinin yerini öğrenmek için yerel makamlara müracaat edin. Uygun geri dönüşüm ve atık imha yöntemi sağlığımız ve çevremiz üzerindeki zararlı etkileri önlerken kaynakların korunmasına da yardımcı olacaktır.



**Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive**

**Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU**

**Manufacturer:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU Representative:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC**

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift**

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU**

**Hersteller:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-Vertreter:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande



**The marking of products using lasers**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

**Marquage des produits utilisant un laser**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

**Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

# CONTENTS

BEFORE USE	2
BASICS	3
GETTING STARTED	3
1 Select the display language and cancel the demonstration	
2 Set the clock and date	
3 Set the initial settings	
DIGITAL RADIO	5
ANALOG RADIO	8
AUX	9
CD / USB / iPod / ANDROID	10
AUDIO SETTINGS	12
DISPLAY SETTINGS	13
TROUBLESHOOTING	14
REFERENCES	15
Maintenance	
More information	
SPECIFICATIONS	17
INSTALLATION / CONNECTION	18

# BEFORE USE

## IMPORTANT

- To ensure proper use, please read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe Warning and Caution in this manual.
- Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.

## ▲ Warning

**Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.**

## ▲ Caution

### Volume setting:

- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accidents.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

### General:

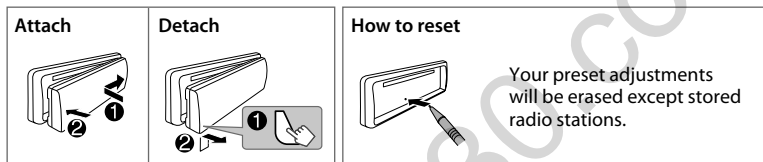
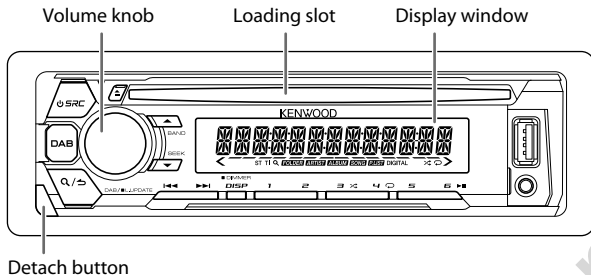
- Avoid using the external device if it might hinder safe driving.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.
- Depending on the types of cars, the antenna will automatically extend when you turn on the unit with the antenna control wire connected (→ 20). Turn off the unit or change the source to STANDBY when parking at a low ceiling area.

## How to read this manual

- Operations are explained mainly using buttons on the faceplate.
- English indications are used for the purpose of explanation. You can select the display language from the [FUNCTION] menu. (→ 5)
- [XX] indicates the selected items.
- (→ XX) indicates references are available on the stated page.

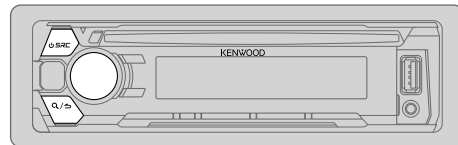
# BASICS

## Faceplate



To	On the faceplate
Turn on the power	Press <b>SRC</b> . • Press and hold to turn off the power.
Adjust the volume	Turn the volume knob.
Select a source	Press <b>SRC</b> repeatedly.
Change the display information	Press <b>DISP</b> repeatedly. (→ 16)

# GETTING STARTED



## 1 Select the display language and cancel the demonstration

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Turn the volume knob to select [ENG] (English), [RUS] (Russian) or [SPA] (Spanish), then press the knob.  
[ENG] is selected for the initial setup. Then, the display shows: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Press the volume knob.  
[YES] is selected for the initial setup.
- 3 Press the volume knob again.  
"DEMO OFF" appears.

## GETTING STARTED

Default: **XX**

### 2 Set the clock and date

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [CLOCK], then press the knob.

#### To adjust the clock

- 3 Turn the volume knob to select [CLOCK ADJUST], then press the knob.
- 4 Turn the volume knob to make the settings, then press the knob.  
Hour → Minute
- 5 Turn the volume knob to select [CLOCK FORMAT], then press the knob.
- 6 Turn the volume knob to select [12H] or [24H], then press the knob.

#### To set the date

- 7 Turn the volume knob to select [DATE FORMAT], then press the knob.
- 8 Turn the volume knob to select [DD/MM/YY] or [MM/DD/YY], then press the knob.
- 9 Turn the volume knob to select [DATE SET], then press the knob.
- 10 Turn the volume knob to make the settings, then press the knob.  
Day → Month → Year or Month → Day → Year
- 11 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

### 3 Set the initial settings

- 1 Press **⏻ SRC** repeatedly to enter STANDBY.
- 2 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 3 Turn the volume knob to select an item (see the following table), then press the knob.
- 4 Repeat step 3 until the desired item is selected or activated.
- 5 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

#### AUDIO CONTROL

<b>SWITCH PREOUT</b>	<b>REAR/ SUB-W:</b> Selects whether rear speakers or a subwoofer are connected to the line out terminals on the rear (through an external amplifier).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Selects according to the speaker size (5 inches or 4 inches, 6×9 inches or 6 inches) or OEM speakers for optimum performance.

#### TUNER SETTING

<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON:</b> Receives L-BAND ensemble during digital audio reception. ; <b>OFF:</b> Cancels
<b>DAB ANT POWER</b>	<b>ON:</b> Supplies power to the DAB antenna. Selects when using the supplied antenna. ; <b>OFF:</b> Does not supply power. Selects when using passive antenna without booster. (→ 21)
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL:</b> Memorizes one station for each preset button in each band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; <b>MIX:</b> Memorizes one station (digital radio or analog radio) for each preset button, regardless of the selected band.

#### SYSTEM

<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Activates the keypress tone. ; <b>OFF:</b> Deactivates.
-----------------	--

#### SOURCE SELECT

<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON:</b> Enables AUX in source selection. ; <b>OFF:</b> Disables. (→ 9)
<b>P-OFF WAIT</b>	Applicable only when the demonstration mode is turned off. Sets the duration when the unit will automatically turn off (while in standby mode) to save the battery. <b>20M:</b> 20 minutes ; <b>40M:</b> 40 minutes ; <b>60M:</b> 60 minutes ; -- --: Cancels

## GETTING STARTED

<b>CD READ</b>	1: Automatically distinguishes between audio file disc and music CD. ; 2: Forces to play as a music CD. No sound can be heard if an audio file disc is played.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2</b>	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xxxxx/ F/W UP Vxxx	<b>YES:</b> Starts upgrading the firmware. ; <b>NO:</b> Cancels (upgrading is not activated). For details on how to update the firmware, see: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>
<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK DISPLAY</b>	<b>ON:</b> The clock time is shown on the display even when the unit is turned off. ; <b>OFF:</b> Cancels.
<b>ENGLISH</b>	Select the display language for [FUNCTION] menu and music information if applicable.
<b>РУССКИЙ</b>	By default, [ENGLISH] is selected.
<b>ESPAÑOL</b>	

## DIGITAL RADIO

### About DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver digital quality sound without any annoying interference or signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures and data. In contrast to FM broadcast, where each program is transmitted on its own frequency, DAB combines several programs (called “services”) to form one “ensemble.”

The “primary component” (main radio station) is sometimes accompanied by a “secondary component” which can contain extra programs or other information.

### Preparation:

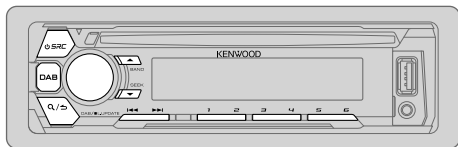
- 1 **Connect the supplied DAB antenna to the DAB antenna jack.** (→ 20)
- 2 **Press DAB** to select DIGITAL AUDIO directly.
- 3 **Press and hold DAB (DAB L. UPDATE)** to start the Service List update.

“LIST UPDATE” appears and update starts. “UPDATED” appears when update completes.

Updates take up to 3 minutes. No interruption (such as traffic information) is possible during updates.

- To cancel the Service List update:  
Press and hold **DAB (DAB L. UPDATE)** again.





## Search for an ensemble

- 1 Press **SRC** repeatedly to select DIGITAL AUDIO.
  - 2 Press **▲ BAND** repeatedly to select DB1/ DB2/ DB3.
  - 3 Press and hold **◀▶** to search for an ensemble.
  - 4 Press **◀▶** to select an ensemble, service or component to listen.
- To change the searching method for **◀▶**: Press **▼ SEEK** repeatedly.
    - AUTO1** : Press **◀▶**: Select an ensemble, service or component. Press and hold **◀▶**: Automatically search for an ensemble.
    - AUTO2** : Press **◀▶**: Search for a preset station.
    - MANUAL** : Press **◀▶**: Select an ensemble, service or component. Press and hold **◀▶**: Manually search for an ensemble.

- To store a service: Press and hold one of the number buttons (**1 to 6**).
- To select a stored service: Press one of the number buttons (**1 to 6**).

## Select a service

- 1 Press **DAB (DAB L. UPDATE)** to enter Service Search mode.
- 2 Turn the volume knob or press **▲ / ▼** to select a service, then press the knob.

To cancel the Service Search mode, press **Q/S** or **DAB (DAB L. UPDATE)**.

## Select a service by name

- 1 Press **DAB (DAB L. UPDATE)** to enter Service Search mode.
- 2 Turn the volume knob quickly to enter Alphabet Search mode.
- 3 Turn the volume knob or press **◀▶** to select the character to be searched for.  
Press **▲ / ▼** to go to the previous/next page.
- 4 Press the volume knob to start searching.
- 5 Turn the volume knob to select a service, then press the knob.

To cancel the Alphabet Search mode, press **Q/S**.

## Other settings

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press and hold **Q/S** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/S**.

Default: **XX**

## TUNER SETTING

<b>AF SET</b>	<p><b>ON:</b> While listening to DAB: Automatically switch to FM broadcasting the same program if the DAB signal becomes weak. It will switch back to DAB sound when the signal becomes strong again. While listening to FM: Automatically switch to DIGITAL AUDIO source broadcasting the same program (if available). ; <b>OFF:</b> Cancels.</p>
<b>TI</b>	<p><b>ON:</b> Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information if available ("TI" lights up). ; <b>OFF:</b> Cancels.</p>

## DIGITAL RADIO

<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Press the volume knob to enter PTY language selection.</li><li>2 Turn the volume knob to select the PTY language (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), then press the knob.</li><li>3 Turn the volume knob to select the available Program Type (see the following).</li><li>4 Press <b>◀◀ / ▶▶</b> to start searching.</li></ol>
<b>ASW SELECT</b>	<p><b>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE:</b> Turn the volume knob to make a selection, then press the knob. “*” appears in front of the activated announcement type.</p> <p>Automatically switch from any source to Digital radio ensembles broadcasting an activated announcement type.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Multiple announcement can be activated simultaneously.</li><li>• To deactivate, press the volume knob again (“*” goes off).</li></ul>
<b>LIST UPDATE</b>	<p><b>AUTO:</b> Automatically update the DAB Service List when the power is turned on. ;</p> <p><b>MANUAL:</b> Updates the DAB Service List by pressing and holding <b>DAB (DAB L. UPDATE)</b>.</p>
<b>PTY WATCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Turn the volume knob to select the available Program Type, then press <b>Q / ↵</b>. The unit automatically switch from any source to Digital Radio ensembles broadcasting the selected type of program. Program Type: <b>NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT</b></li></ol> <p><b>OFF:</b> Cancels.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>2 Press the volume knob to enter PTY language selection.</li><li>3 Turn the volume knob to select the PTY language (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), then press the knob.</li></ol>
<b>RELATED SERV</b>	<p><b>ON:</b> Enable Soft-Link function to switch to an alternative service which is different audio program from the current audio program. ; <b>OFF:</b> Disable.</p>
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<p><b>ON:</b> Synchronizes the unit's time to the Digital Radio signal station time. ;</p> <p><b>OFF:</b> Cancels.</p>

### Available Program Type for PTY SEARCH

**SPEECH :** NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC :** POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music)

The unit will search for the Program Type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.

- If the volume is adjusted during reception of traffic information, announcement, alarm or news bulletin, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time traffic information, announcement, alarm or news bulletin is turned on.

# ANALOG RADIO



## Search for a station

- 1 Press **SRC** repeatedly to select TUNER.
  - 2 Press **BAND** repeatedly to select FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
  - 3 Press **◀▶** / **▶▶** to search for a station.
- To change the searching method for **◀▶** / **▶▶**: Press **▼ SEEK** repeatedly.  
**AUTO1** : Automatically search for a station.  
**AUTO2** : Search for a preset station.  
**MANUAL** : Manually search for a station.
  - To store a station: Press and hold one of the number buttons (1 to 6).
  - To select a stored station: Press one of the number buttons (1 to 6).

## Other settings

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select an item (see the following table), then press the knob.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

Default: **XX**

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON</b> : Searches only stations with good reception. ; <b>OFF</b> : Cancels. • Settings made are applicable only to the selected source/station. Once you change the source/station, you need to make the settings again.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES</b> : Automatically starts memorizing 6 stations with good reception. ; <b>NO</b> : Cancels. • Selectable only if [ <b>NORMAL</b> ] is selected for [ <b>PRESET TYPE</b> ]. (→ 4)
<b>MONO SET</b>	<b>ON</b> : Improves the FM reception, but the stereo effect may be lost. ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON</b> : The unit will temporarily switch to News Programme if available. ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON</b> : Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>AF SET</b>	<b>ON</b> : Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>TI*</b>	<b>ON</b> : Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information if available ("TI" lights up). ; <b>OFF</b> : Cancels. * [TI] in MW/LW band is for enabling traffic interruption to DIGITAL AUDIO source only.
<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Press the volume knob to enter PTY language selection.</li><li>2 Turn the volume knob to select the PTY language (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), then press the knob.</li><li>3 Turn the volume knob to select the available Program Type (→ 9).</li><li>4 Press <b>◀▶</b> / <b>▶▶</b> to start searching.</li></ol>

## ANALOG RADIO

### Available Program Type for PTY SEARCH

**SPEECH :** NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC :** POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music)

The unit will search for the Program Type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] is selectable only when the band is FM1/ FM2/ FM3.
- If the volume is adjusted during reception of traffic information or news bulletin, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time traffic information or news bulletin is turned on.

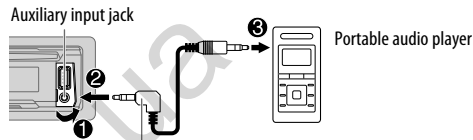
## AUX

### Preparation:

Select [ON] for [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

### Start listening

- 1 Connect a portable audio player (commercially available).



3.5 mm stereo mini plug with "L" shaped connector (commercially available)

- 2 Press **SRC** repeatedly to select **AUX**.
- 3 Turn on the portable audio player and start playback.

### Set the AUX name

While listening to a portable audio player connected to the unit...

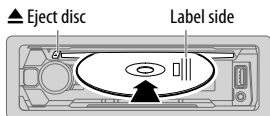
- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [SYSTEM], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [AUX NAME SET], then press the knob.
- 4 Turn the volume knob to select an item, then press the knob.  
AUX (default)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

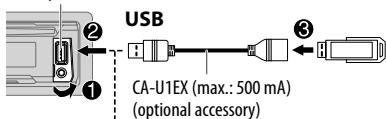
# CD / USB / iPod / ANDROID

## Start playback

The source changes automatically and playback starts.



USB input terminal



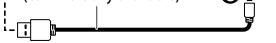
## iPod/iPhone

KCA-iP102 / KCA-iP103  
(optional accessory)\*1  
or accessory cable of the  
iPod/iPhone\*2



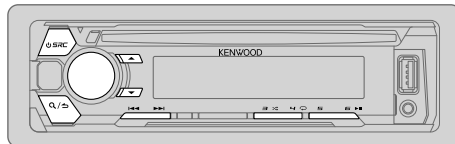
## ANDROID\*3

Micro USB 2.0 cable\*2  
(commercially available)



\*1 KCA-iP102 : 30-pin type, KCA-iP103 : Lightning type

\*2 Do not leave the cable inside the car when not using.



## To

## On the faceplate

Playback / pause

Press **6**

Reverse / Fast-forward\*4

Press and hold **1** /

Select a track/file

Press **1** /

Select a folder\*5

Press **▲** / **▼**.

Repeat play\*6

Press **4** repeatedly.

TRACK REPEAT/ ALL REPEAT : Audio CD

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ ALL REPEAT : MP3/WMA/WAV/FLAC file

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : iPod or ANDROID

Random play\*6

Press **3** repeatedly.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF : Audio CD

FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : MP3/WMA/WAV/FLAC file, iPod or ANDROID

Press and hold **3** to select ALL RANDOM.\*7

\*3 When connecting an Android device, "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" is shown. Follow the instructions to install the application. You can also install the latest version of KENWOOD MUSIC PLAY application on your Android device before connecting. (➔ 15)

\*4 For ANDROID: Applicable only when [BROWSE MODE] is selected. (➔ 11)

\*5 For CD: Only for MP3/WMA files. This does not work for iPod/ ANDROID.

\*6 For iPod/ ANDROID: Applicable only when [MODE OFF]/ [BROWSE MODE] is selected. (➔ 11)

\*7 For CD: Only for MP3/WMA files.

## CD / USB / iPod / ANDROID

### Select control mode

While in IPOD source, press **5** repeatedly.

**MODE ON** : Control iPod using the iPod itself. However, you can still play/pause, file skip, fast-forward or reverse from this unit.

**MODE OFF**: Control iPod from this unit.

While in ANDROID source, press **5** repeatedly.

**BROWSE MODE**: Control Android device from this unit via KENWOOD MUSIC PLAY application installed in the Android device.

**HAND MODE** : Control Android device using the Android device itself via other media player applications installed in the Android device. However, you can still play/pause and file skip from this unit.

### Select music drive

Press **5** repeatedly.

Stored songs in the following drive will be played back.

- Selected internal or external memory of a smartphone (Mass Storage Class).
- Selected drive of a multiple drives device.

### Listen to TuneIn Radio/ TuneIn Radio Pro/ Aupeo

While listening to TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro or Aupeo, connect the iPod/iPhone to the USB input terminal of the unit.

- The unit will output the sound from these applications.

### Select a file from a folder/list

- 1 Press **Q/↵**.
- 2 Turn the volume knob to select a folder/list, then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select a file, then press the knob.

#### Quick Search

If you have many files in the iPod, you can search through them quickly according to the first character of the file name.

- 1 Turn the volume knob quickly to enter character search.
- 2 Turn the volume knob to select the character.  
To search for a character other than A to Z and 0 to 9, enter only “\*”.
- 3 Press **◀◀ / ▶▶** to move to the entry position.
  - You can enter up to 3 characters.
- 4 Press the volume knob to start searching.

- To return to the root folder/ first file/ top menu, press **5**.
- To return to the previous setting item, press **Q/↵**.
- To cancel, press and hold **Q/↵**.
- For iPod, applicable only when [MODE OFF] is selected.
- For ANDROID, applicable only when [BROWSE MODE] is selected.

## Other settings

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select an item (see the following table), then press the knob.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press and hold  $\mathcal{R}/\rightarrow$  to exit.

To return to the previous setting item, press  $\mathcal{R}/\rightarrow$ .

Default: **XX**

## USB

<b>MUSIC DRIVE</b>	<b>DRIVE CHANGE:</b> The next drive ([DRIVE 1] to [DRIVE 5]) is selected automatically and playback starts. Repeat steps 1 to 3 to select the following drives.
<b>SKIP SEARCH</b>	<b>0.5%/ 1%/ 5%/ 10%:</b> While listening to iPod or ANDROID, selects the skip search ratio over the total files.

## AUDIO SETTINGS

While listening to any source...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [AUDIO CONTROL], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select an item (see the following table), then press the knob.
- 4 Repeat step 3 until the desired item is selected or activated.
- 5 Press and hold  $\mathcal{R}/\rightarrow$  to exit.

To return to the previous setting item, press  $\mathcal{R}/\rightarrow$ .

Default: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 to +15 (0)	Adjusts the subwoofer output level.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 to +8 (+2)	
<b>MID LEVEL</b>	-8 to +8 (+1)	Adjusts the level to memorize for each source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)
<b>TRE LEVEL</b>	-8 to +8 (+1)	
<b>EQ PRO</b> (This setting is stored to [USER].)		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> Selects the center frequency.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 to +8 (+2): Adjusts the level.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> Adjusts the quality factor.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Turns on the extended bass. ; <b>OFF:</b> Cancels.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ:</b> Selects the center frequency.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 to +8 (+1): Adjusts the level.
	<b>MID Q FACTOR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> Adjusts the quality factor.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ:</b> Selects the center frequency.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 to +8 (+1): Adjusts the level.

## AUDIO SETTINGS

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ <b>USER</b> : Selects a preset equalizer suitable to the music genre. (Select <b>USER</b> to use the settings made in <b>[EQ PRO]</b> .) <b>[DRIVE EQ]</b> is a preset equalizer that reduces noise outside the car or running noise of the tyres.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Selects your preferred bass boost level. ; <b>OFF</b> : Cancels.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Selects your preferred low and high frequencies boost to produce a well-balanced sound at a low volume level. ; <b>OFF</b> : Cancels.
SUBWOOFER SET	<b>ON</b> : Turns on the subwoofer output. ; <b>OFF</b> : Cancels.
LPF SUBWOOFER	<b>THROUGH</b> : All signals are sent to the subwoofer. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ</b> : Audio signals with frequencies lower than 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz are sent to the subwoofer.
SUB-W PHASE	<b>REVERSE (180°)</b> / <b>NORMAL (0°)</b> : Selects the phase of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance. (Selectable only if a setting other than <b>[THROUGH]</b> is selected for <b>[LPF SUBWOOFER]</b> .)
FADER	<b>R15 to F15 (0)</b> : Adjusts the rear and front speaker output balance.
BALANCE	<b>L15 to R15 (0)</b> : Adjusts the left and right speaker output balance.
VOLUME OFFSET	For <b>AUX</b> : -8 to +8 <b>(0)</b> ; For other sources: -8 to 0: Preset the initial volume level of each source. (Before adjustment, select the source you want to adjust.)
SOUND RECSTR (Sound reconstruction)	<b>ON</b> : Creates realistic sound by compensating the high-frequency components and restoring the rise-time of the waveform that are lost in audio data compression. ; <b>OFF</b> : Cancels.

- **[SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** is selectable only if **[SWITCH PREOUT]** is set to **[SUB-W]**. (→ 4)
- **[SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE]** is selectable only if **[SUBWOOFER SET]** is set to **[ON]**.

## DISPLAY SETTINGS

### Set the dimmer

Press and hold **DISP (DIMMER)** to turn on or off the dimmer.

- If you have set **[DIMMER TIME]**, it will be canceled once you press and hold this button.

### Other settings

- 1 Press the volume knob to enter **[FUNCTION]**.
- 2 Turn the volume knob to select **[DISPLAY]**, then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select an item (see the following table), then press the knob.
- 4 Repeat step 3 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 5 Press and hold **Q/↵** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

Default: **XX**

DIMMER	Dim the display illumination. <b>ON</b> : Dimmer is turned on. ; <b>OFF</b> : Cancels. <b>DIMMER TIME</b> : Set the dimmer on and off time. 1 Turn the volume knob to adjust the <b>[ON]</b> time, then press the knob. 2 Turn the volume knob to adjust the <b>[OFF]</b> time, then press the knob. (Default: <b>[ON]: 18:00; [OFF]: 6:00</b> )
BRIGHTNESS	<b>0 — 31</b> : Select your preferred brightness level for display illumination.
TEXT SCROLL	<b>AUTO/ ONCE</b> : Select whether to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; <b>OFF</b> : Cancels.



# TROUBLESHOOTING

	Symptom	Remedy
General	Sound cannot be heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the volume to the optimum level.</li> <li>Check the cords and connections.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" appears.	Turn the power off, then check to be sure the terminals of the speaker wires are insulated properly. Turn the power on again.
	"PROTECTING SEND SERVICE" appears.	Send the unit to the nearest service center.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sound cannot be heard.</li> <li>The unit does not turn on.</li> <li>Information shown on the display is incorrect.</li> </ul>	Clean the connectors. (→ 15)
	The unit does not work at all.	Reset the unit. (→ 3)
Digital Radio	DAB reception is poor.	Make sure [ON] is selected for [DAB ANT POWER]. (→ 4)
	"DAB ANT ERR"	Check the DAB antenna. If a passive antenna (without a booster) is used, set [DAB ANT POWER] to [OFF]. (→ 4)
	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the volume knob to activate Soft-Link. (→ 7)</li> <li>Press <b>Q</b> / <b>S</b> to cancel.</li> </ul>
Analog Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Radio reception is poor.</li> <li>Static noise while listening to the radio.</li> </ul>	Connect the antenna firmly.
CD / USB / iPod	Disc cannot be ejected.	Press and hold <b>▲</b> to forcibly eject the disc. Be careful not to drop the disc when it is ejected. If this does not solve the problem, reset the unit. (→ 3)
	Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.

	Symptom	Remedy
CD / USB / iPod	Tracks do not play back as you intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
	"READING" keeps flashing.	Do not use too many hierarchical levels or folders.
	Elapsed playing time is not correct.	This is caused by how the tracks are recorded.
	Correct characters are not displayed (e.g. album name).	<ul style="list-style-type: none"> <li>This unit can only display uppercase letters, numbers, and a limited number of symbols.</li> <li>Depending on the display language you have selected (→ 5), some characters may not be displayed correctly.</li> </ul>
	"NA FILE"	Make sure the disc contains supported audio files. (→ 15, 16)
	"NO DISC"	Insert a playable disc into the loading slot.
	"TOC ERROR"	Make sure the disc is clean and inserted properly.
	"PLEASE EJECT"	Reset the unit. If this does not solve the problem, consult your nearest service center.
	"READ ERROR"	Copy the files and folders onto the USB device again. If this does not solve the problem, reset the USB device or use another USB device.
	"NO DEVICE"	Connect a USB device, and change the source to USB again.
	"COPY PRO"	A copy-protected file is played.
	"NA DEVICE"	Connect a supported USB device, and check the connections.
	"NO MUSIC"	Connect a USB device that contains playable audio files.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnect the iPod.</li> <li>Reset the iPod.</li> </ul>

## TROUBLESHOOTING

Symptom	Remedy
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sound cannot be heard during playback.</li> <li>Sound output only from the Android device.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnect the Android device.</li> <li>If in [HAND MODE], launch any media player application on the Android device and start playback.</li> <li>If in [HAND MODE], relaunch the current media player application or use another media player application.</li> <li>Restart the Android device.</li> <li>If this does not solve the problem, the connected Android device is unable to route the audio signal to unit. (→ 16)</li> </ul>
ANDROID Cannot playback at [BROWSE MODE].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure KENWOOD MUSIC PLAY APP is installed on the Android device. (→ 10)</li> <li>Reconnect the Android device and select the appropriate control mode.</li> <li>If this does not solve the problem, the connected Android device does not support [BROWSE MODE]. (→ 16)</li> </ul>
"NO DEVICE" or "READING" keeps flashing.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Switch off the developer options on the Android device.</li> <li>Reconnect the Android device.</li> <li>If this does not solve the problem, the connected Android device does not support [BROWSE MODE]. (→ 16)</li> </ul>
Playback is intermittent or sound skips.	Turn off the power saving mode on the Android device.
"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnect the Android device.</li> <li>Restart the Android device.</li> </ul>

### Muting upon the reception of a phone call

Connect the MUTE wire to your telephone using a commercial telephone accessory. (→ 20)

**When a call comes in, "CALL" appears.** (The audio system pauses.)

- To continue listening to the audio system during a call, press **SRC**. "CALL" disappears and the audio system resumes.

**When the call ends, "CALL" disappears.** (The audio system resumes.)

## REFERENCES

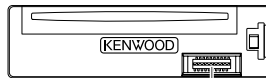
### Maintenance

#### Cleaning the unit

Wipe off dirt on the faceplate with a dry silicone or soft cloth.

#### Cleaning the connector

Detach the faceplate and clean the connector gently with a cotton swab, being careful not to damage the connector.



Connector (on the reverse side of the faceplate)

#### Handling discs

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicone or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove burrs from the center hole and disc edge before inserting a disc.

### More information

Visit also the following website <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)> for:

- Latest firmware updates and latest compatible item list
- Android™ application KENWOOD MUSIC PLAY
- Any other latest information

### General

- This unit can only play the following CDs:



- Detailed information and notes about the playable audio files are stated in an online manual on the following website: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## REFERENCES

### Playable files

- Playable audio file: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Playable disc media: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Long file name.
- Playable USB device file system: FAT12, FAT16, FAT32

Even when audio files comply with the standards listed above, playback may be impossible depending on the types or conditions of media or device.

### Unplayable discs

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- Recordable/ReWritable discs that have not been finalized.
- 8 cm CD. Attempting to insert using an adapter may cause malfunction.

### About USB devices

- This unit can play MP3/WMA/WAV/FLAC files stored on a USB mass storage class device.
- You cannot connect a USB device via a USB hub.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m may result in abnormal playback.
- This unit cannot recognize a USB device whose rating is other than 5 V and exceeds 1 A.

### About iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, and 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th, and 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- You cannot operate iPod if “KENWOOD” or “✓” is displayed on iPod.
- Depending on the version of the operating system of the iPod/iPhone, some functions may not operate on this unit.

### About Android device

- This unit supports Android OS 4.1 and above.
- Some Android devices (with OS 4.1 and above) may not fully support Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- If the Android device supports both mass storage class device and AOA 2.0, this unit always playback via AOA 2.0 as priority.

### Change the display information

Each time you press **DISP**, the display information changes.

- If the information is unavailable or not recorded, “NO TEXT”, “NO INFO”, “NO SIGNAL”, or other information (eg. station name, playing time) appears.

Source name	Display information
STANDBY	Source name → Clock → (back to the beginning)
DIGITAL AUDIO	Service label → Ensemble label → Dynamic label → Title/Artist → Next program → Signal level → Clock → (back to the beginning)
TUNER	Frequency → Clock → (back to the beginning) <b>(For FM Radio Data System stations only)</b> Station name → Radio text → Radio text+ → Title/Artist → Frequency → Clock → (back to the beginning)
CD or USB	<b>(For CD-DA)</b> Disc name/Artist → Track title/Artist → Playing time → Clock → (back to the beginning) <b>(For MP3/WMA/WAV/FLAC files)</b> Track title/Artist → Album title/artist → Folder name → File name → Playing time → Clock → (back to the beginning)
IPOD or ANDROID	Track title/Artist → Album title/Artist → Playing time → Clock → (back to the beginning)
AUX	Source name → Clock → (back to the beginning)

# SPECIFICATIONS

Digital radio	DAB	Frequency Range	L Band 1 452.960 MHz — 1 490.624 MHz	Laser Diode	GaAlAs	
			Band III 174.928 MHz — 239.200 MHz		Digital Filter (D/A)	8 times over sampling
		Sensitivity	-100 dBm	Spindle Speed	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
		Signal-to-Noise Ratio	80 dB	Wow & Flutter	Below measurable limit	
		Antenna Connector Type	SMB	Frequency Response ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
		Antenna Output Voltage	14.4 V (11 V – 16 V)	Total Harmonic Distortion (1 kHz)	0.01 %	
	Antenna Maximum Current	< 100 mA	Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)	105 dB		
Analog radio	FM	Frequency Range	87.5 MHz — 108.0 MHz (50 kHz space)	CD player	Dynamic Range	90 dB
		Usable Sensitivity (S/N = 26 dB)	0.71 $\mu$ V/75 $\Omega$		Channel Separation	85 dB
		Quieting Sensitivity (S/N = 46 dB)	2.0 $\mu$ V/75 $\Omega$		MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Frequency Response ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz		WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio
		Signal-to-Noise Ratio (MONO)	64 dB		USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 Full Speed
		Stereo Separation (1 kHz)	40 dB		File System	FAT12/ 16/ 32
	MW	Frequency Range	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz space)		Maximum Supply Current	DC 5 V $\pm$ 1 A
		Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	28.2 $\mu$ V		MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
	LW	Frequency Range	153 kHz — 279 kHz (9 kHz space)		WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio
		Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	50.0 $\mu$ V		WAV Decode	Linear-PCM
			FLAC Decode	FLAC file (Up to 48 kHz / 16 bit)		

## SPECIFICATIONS

Audio	Maximum Output Power	50 W × 4	
	Full Bandwidth Power	22 W × 4 (at less than 1 % THD)	
	Speaker Impedance	4 Ω — 8 Ω	
	Tone Action	Bass	200 Hz ±8 dB
		Middle	2.5 kHz ±8 dB
Treble		12.5 kHz ±8 dB	
Preout Level/Load (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Preout Impedance	≤ 600 Ω		
Auxiliary	Frequency Response (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Input Maximum Voltage	1 000 mV	
	Input Impedance	30 kΩ	
General	Operating Voltage	14.4 V (10.5 V — 16 V allowable)	
	Maximum Current Consumption	10 A	
	Operational Temperature Range	-10°C — +60°C	
	Installation Size (W × H × D)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Weight	1.3 kg	

Subject to change without notice.

## INSTALLATION / CONNECTION

### ▲ Warning

- The unit can only be used with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal before wiring and mounting.
- Do not connect Battery wire (yellow) and Ignition wire (red) to the car chassis or Ground wire (black) to prevent a short circuit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape to prevent a short circuit.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

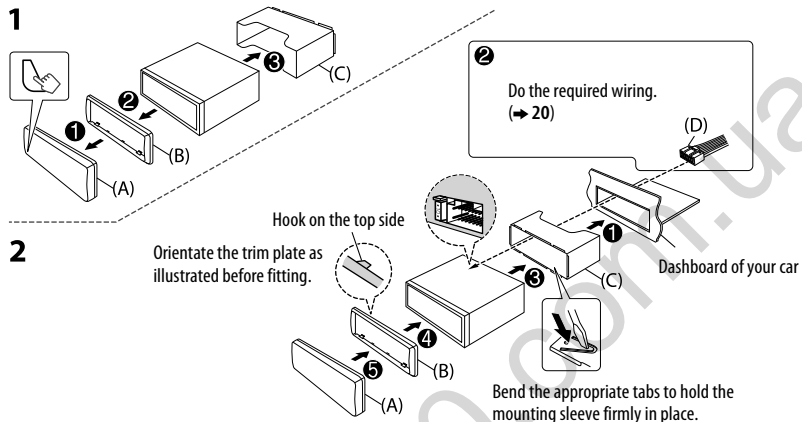
### ▲ Caution

- For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal parts of this unit during and shortly after use of the unit. Metal parts such as the heat sink and enclosure become hot.
- Do not connect the ⊖ wires of speakers to the car chassis or Ground wire (black), or connect them in parallel.
- Mount the unit at an angle of less than 30°.
- If your vehicle wiring harness does not have the ignition terminal, connect Ignition wire (red) to the terminal on the vehicle's fuse box which provides 12 V DC power supply and is turned on and off by the ignition key.
- Keep all cables away from heat dissipate metal parts.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching car's chassis, then replace the old fuse with one that has the same rating.

### Basic procedure

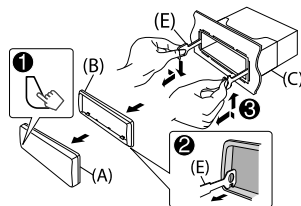
- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 2 Install the DAB antenna.  
See Installing the DAB antenna. (→ 21)
- 3 Connect the wires properly.  
See Wiring connection. (→ 20)
- 4 Install the unit to your car.  
See Installing the unit (in-dash mounting). (→ 19)
- 5 Connect the ⊖ terminal of the car battery.
- 6 Reset the unit. (→ 3)

## Installing the unit (in-dash mounting)



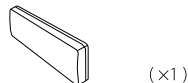
## How to remove the unit

- 1 Detach the faceplate.
- 2 Fit the catch pin on the extraction keys into the holes on both sides of the trim plate, then pull it out.
- 3 Insert the extraction keys deeply into the slots on each side, then follow the arrows as shown on the right.

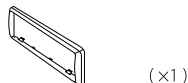


## Part list for installation

### (A) Faceplate



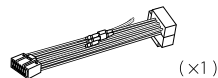
### (B) Trim plate



### (C) Mounting sleeve



### (D) Wiring harness

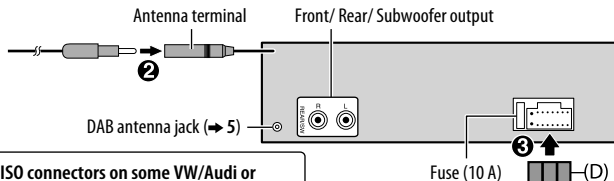


### (E) Extraction key



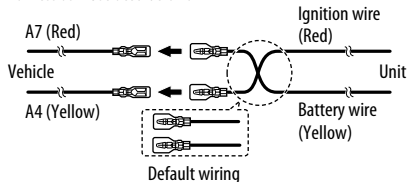
# INSTALLATION / CONNECTION

## Wiring connection



### Connecting the ISO connectors on some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobiles

You may need to modify the wiring of the supplied wiring harness as illustrated below.

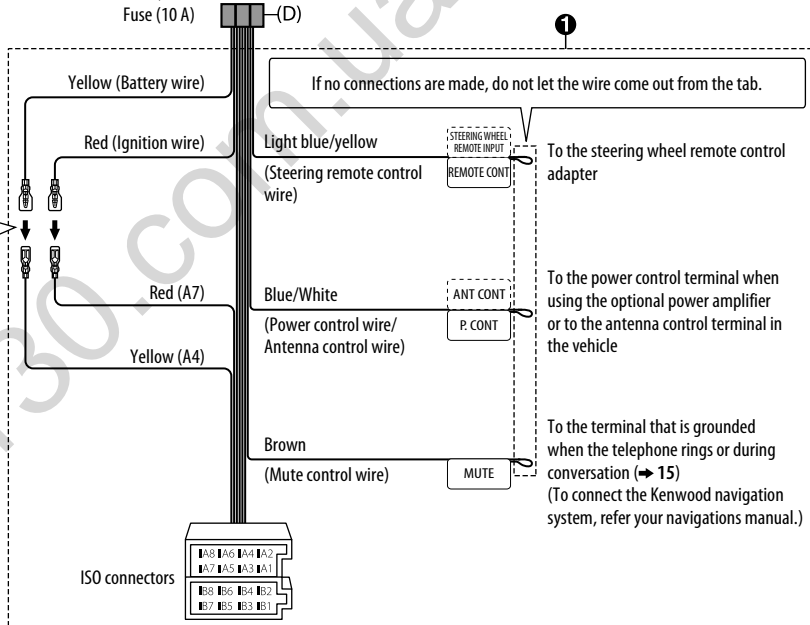


Pin	Color and function
A4	Yellow : Battery
A5	Blue/White : Power control
A7	Red : Ignition (ACC)
A8	Black : Earth (ground) connection
B1	Purple ⊕
B2	Purple/black ⊖ : Rear speaker (right)
B3	Gray ⊕
B4	Gray/black ⊖ : Front speaker (right)
B5	White ⊕
B6	White/black ⊖ : Front speaker (left)
B7	Green ⊕
B8	Green/black ⊖ : Rear speaker (left)

### If your car does not have an ISO terminal :

We recommend installing the unit with a commercially available custom wiring harness specific for your car and leave this job to professionals for your safety. Consult your car audio dealer.

When connecting to an external amplifier, connect its ground wire to the car's chassis to avoid damaging the unit.



## INSTALLATION / CONNECTION

### Installing the DAB antenna

Connect the supplied DAB antenna to the DAB antenna jack. (→ 20)

#### ▲ Caution

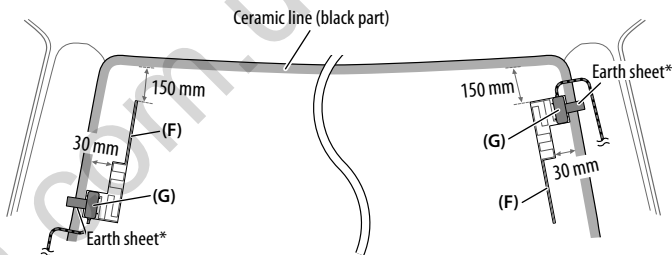
- The film antenna **(F)** is exclusively for use inside the vehicle.
- Do not install at the following locations:
  - where it may block the driver's view.
  - where it may obstruct the operation of safety devices such as air bags.
  - on movable glass surfaces such as the rear hatch.
  - at side of vehicle (e.g. door, front quarter window).
  - on rear window.
- Signal strength will weaken when installed at the following locations:
  - on IR reflecting glass or locations covered with mirror type glass film.
  - where it overlaps with genuine radio antenna (pattern).
  - where it overlaps with window heating wires.
  - on glass that blocks radio signals (e.g. IR reflecting glass, thermal insulation glass).
- Poor reception may occur:
  - due to noise when windscreen wiper, air conditioner, or motor is turned on.
  - depending on the direction of the broadcast station with respect to the vehicle (antenna).
- Thoroughly wipe oil and dirt from the pasting surface with the supplied cleaner **(I)**.
- Do not bend or damage the film antenna **(F)**.
- It may not be possible to install on certain vehicles.
- Check the cable routing of the film antenna **(F)** and amplifier unit **(G)** before pasting.
- Do not apply any glass cleaner after pasting the film antenna **(F)**.

### Determine the antenna installation position

- The direction of the film antenna **(F)** changes depending on whether the film antenna **(F)** is installed on the right side or left side.
- Be sure to check the installation location of film antenna **(F)** before installing. Film antenna cannot be re-pasted.
- Separate from other antennas by at least 100 mm.
- Do not paste the amplifier unit **(G)** on the ceramic line (black part) around the front glass. Because there is not enough adhesion.

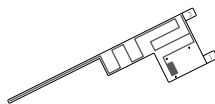
#### ■ Installing the antenna on the left side

#### ■ Installing the antenna on the right side



\* Paste the earth sheet of the amplifier unit **(G)** on the metal part of the front pillar.

### Part list for installation



(×1)

**(F)** Film antenna



(×1)

**(G)** Amplifier unit  
(cable with booster, 3.5 m)

(×3)

**(H)** Cable clasper



(×1)

**(I)** Cleaner

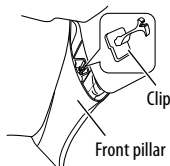


## INSTALLATION / CONNECTION

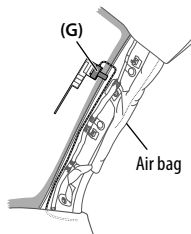
### ▲ Caution

When installing the antenna cable inside the front pillar with the air bag installed

- The front pillar cover is secured with a special clip which may need to be replaced when it is removed. Contact your vehicle dealer for details on removing the front pillar cover and availability of replacement parts.

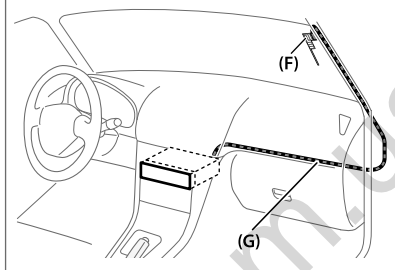


- Install the amplifier unit (G) above the air bag so that it does not obstruct the operation of the air bag.



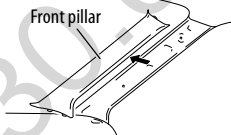
### Installation overview

The antenna should be installed on the passenger side for safety.

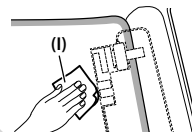


### Antenna installation

- 1 Remove the front pillar cover of your car.

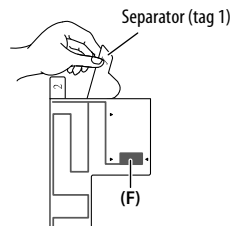


- 2 Clean the windshield with the supplied cleaner (I).



- Wait until the glass surface is completely dry before proceeding.
- Warm the surface of the windshield with defroster if it is cold (during winter).

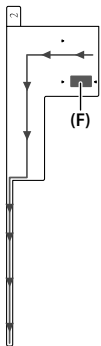
- 3 Remove the separator (tag 1) of film antenna (F) horizontally and paste the antenna on the windshield.



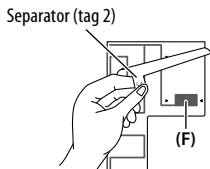
Do not touch the pasting surface (adhesive side) of the film antenna (F).

## INSTALLATION / CONNECTION

- 4** Rub the film antenna gently onto the windscreen in the direction of the arrow shown to allow it to stick firmly.



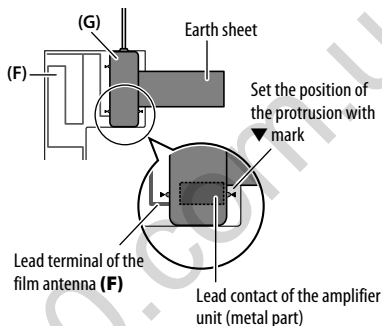
- 5** Remove the separator (tag 2) of film antenna (F) vertically.



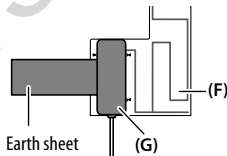
- 6** Set the position of the protrusion of the amplifier unit (G) with the ▼ on the film antenna (F) and paste.

Do not touch the lead terminal or the pasting surface (adhesive side) of the amplifier unit (G).

- When installing the antenna on the right side

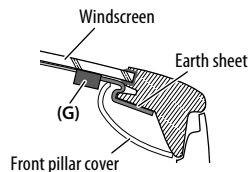


- When installing the antenna on the left side



- 7** Remove the film covering the earth sheet and paste the earth sheet on the metal part of the vehicle.

Provide sufficient leeway for the earth sheet so that it does not interfere with the interior parts (front pillar cover). Also take care that the interior parts do not interfere with the amplifier unit (G).



- 8** Wire the antenna cables.

Use cable clumper (H) to secure the antenna to the pillar at several positions.

- 9** Attach the front pillar cover back to its original position.

Be sure not to damage the earth sheet and amplifier unit (G) when covering.

- 10** Connect the amplifier unit (G) to the DAB input terminal on the rear of the unit.

- 11** Set [DAB ANT POWER] to [ON]. (→ 4)

# TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	3
1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages initiaux	
RADIO NUMÉRIQUE	5
RADIO ANALOGIQUE	8
AUX	9
CD / USB / iPod / ANDROID	10
RÉGLAGES AUDIO	12
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	13
GUIDE DE DÉPANNAGE	14
RÉFÉRENCES	15
Entretien Plus d'informations	
SPÉCIFICATIONS	17
INSTALLATION / RACCORDEMENT	18

# AVANT L'UTILISATION

## IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complétement avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

## ▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

## ▲ Précautions

### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

### Généralités:

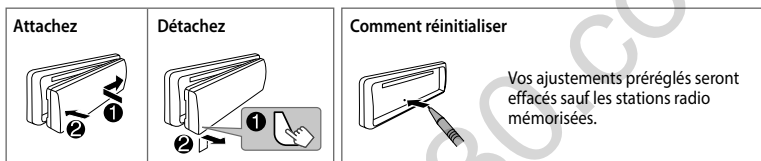
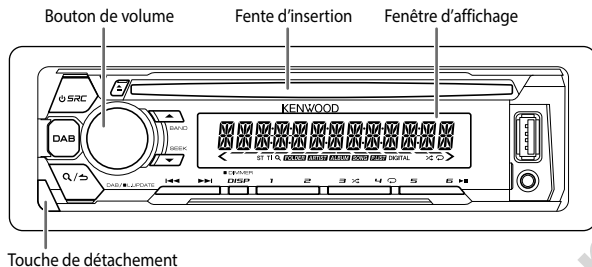
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettrez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté (➔ 20). Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

## Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu [FUNCTION]. (➔ 5)
- [XX] indique les éléments choisis.
- (➔ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

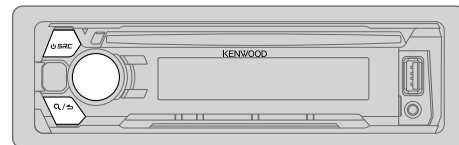
# FONCTIONNEMENT DE BASE

## Façade



Pour	Sur la façade
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur <b>SRC</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.</li></ul>
Ajustez le volume	Tournez le bouton de volume.
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur <b>SRC</b> .
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur <b>DISP.</b> (→ 16)

# PRISE EN MAIN



## 1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais), [RUS] (russe) ou [SPA] (espagnol), puis appuyez sur le bouton.**  
[ENG] est choisi pour le réglage initial.  
Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Appuyez sur le bouton de volume.**  
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.**  
"DEMO OFF" apparaît.

## 2 Réglez l'horloge et la date

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
  - Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- Pour ajuster l'horloge
- Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
  - Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Heure → Minute
  - Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
  - Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.

### Pour régler la date

- Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Jour → Mois → Année ou Mois → Jour → Année
- Maintenez enfoncée **Q** / **↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

## 3 Faites les réglages initiaux

- Appuyez répétitivement sur **⏻ SRC** pour entrer en veille **STANDBY**.
- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- Maintenez enfoncée **Q** / **↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

### AUDIO CONTROL

<b>SWITCH PREOUT</b>	<b>REAR/SUB-W:</b> Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/5/4/6 × 9/6/OEM:</b> La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

### TUNER SETTING

<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON:</b> Reçoit un ensemble L-BAND pendant la réception audio numérique. ; <b>OFF:</b> Annulation
<b>DAB ANT POWER</b>	<b>ON:</b> Fournit une alimentation à l'antenne DAB. Lors de l'utilisation de l'antenne fournie. ; <b>OFF:</b> Ne fournit pas d'alimentation. Lors de l'utilisation d'une antenne passive avec un amplificateur. (→ 21)
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL:</b> Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; <b>MIX:</b> Mémoire une station (radio numérique ou radio analogique) pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.

### SYSTEM

<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Met en service la tonalité des touches. ; <b>OFF:</b> Met hors service la fonction.
-----------------	--

### SOURCE SELECT

<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON:</b> Met en service AUX dans la sélection de la source. ; <b>OFF:</b> Hors service. (→ 9)
<b>P-OFF WAIT</b>	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. <b>20M:</b> 20 minutes ; <b>40M:</b> 40 minutes ; <b>60M:</b> 60 minutes ; — — —: Annulation

## PRISE EN MAIN

<b>CD READ</b>	<b>1:</b> Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; <b>2:</b> Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2</b>	
<b>F/W UP xx.xx/</b> <b>F/W UP xxxxx/</b> <b>F/W UP Vxxx</b>	<b>YES:</b> Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; <b>NO:</b> Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>
<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK DISPLAY</b>	<b>ON:</b> L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>ENGLISH</b>	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu <b>[FUNCTION]</b> et l'information sur le morceau si elle est disponible.
<b>РУССКИЙ</b>	
<b>ESPAÑOL</b>	Par défaut, <b>[ENGLISH]</b> est sélectionné.

## RADIO NUMÉRIQUE

### À propos du DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB est l'un des systèmes de radio numérique disponibles aujourd'hui. Il peut offrir un son de qualité numérique sans toutes les interférences gênantes ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.

Contrairement aux émissions FM, où chaque programme est émis sur sa propre fréquence, les émissions DAB combinent plusieurs programmes (appelés "services") pour former un "ensemble".

La "composante primaire" (station radio principale) est parfois accompagnée d'une "composante secondaire" qui peut contenir des programmes supplémentaires ou d'autres informations.

#### Préparation:

- 1** Connectez l'antenne DAB fournie à la prise d'antenne DAB. (→ 20)
- 2** Appuyez sur **DAB** pour choisir DIGITAL AUDIO directement.
- 3** Maintenez enfoncée **DAB (DAB L. UPDATE)** pour démarrer la mise à jour de la Liste des services.

"LIST UPDATE" apparaît et la mise à jour démarre. "UPDATED" apparaît quand la mise à jour est terminée.

La mise à jour prend un maximum de 3 minutes. Aucune interruption (telle que des informations routières) n'est possible pendant la mise à jour.

- Pour annuler la mise à jour de la Liste des service:  
Maintenez de nouveau enfoncée **DAB (DAB L. UPDATE)**.



## Recherche d'un ensemble

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner DIGITAL AUDIO.
  - 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner DB1/ DB2/ DB3.
  - 3 Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶** pour rechercher un ensemble.
  - 4 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour choisir un ensemble, un service ou un composant à écouter.
- Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur **SEEK**.
    - AUTO1 : Appuyez sur **◀◀ / ▶▶**: Choisissez un ensemble, un service ou un composant.  
Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶**: Recherche automatique d'un ensemble.
    - AUTO2 : Appuyez sur **◀◀ / ▶▶**: Recherche d'une station pré-réglée.
    - MANUAL : Appuyez sur **◀◀ / ▶▶**: Choisissez un ensemble, un service ou un composant.  
Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶**: Recherche manuelle d'un ensemble.

- Pour mémoriser un service: Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
- Pour choisir un service mémorisé: Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

## Choisissez un service

- 1 Appuyez sur **DAB (DAB L. UPDATE)** pour entrer en mode de recherche de service.
- 2 Tournez le bouton de volume ou appuyez sur **▲ / ▼** pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche de service, appuyez sur **Q / ↵** ou **DAB (DAB L. UPDATE)**.

## Sélectionnez un service par son nom

- 1 Appuyez sur **DAB (DAB L. UPDATE)** pour entrer en mode de recherche de service.
- 2 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique.
- 3 Tournez le bouton du volume ou appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour choisir le caractère à rechercher.  
Appuyez sur **▲ / ▼** pour aller à la page précédente/suivante.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche alphabétique, appuyez sur **Q / ↵**.

## Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q / ↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX**

## TUNER SETTING

<b>AF SET</b>	<p><b>ON:</b> Lors de l'écoute de la bande DAB: Commute automatiquement sur la station FM diffusant le même programme si le signal DAB devient faible. Il retourne sur le son DAB quand le signal devient nouveau fort. Lors de l'écoute de la bande FM: Commute automatiquement sur la source DIGITAL AUDIO diffusant le même programme (si disponible). ;</p> <p><b>OFF:</b> Annulation.</p>
<b>TI</b>	<p><b>ON:</b> Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ;</p> <p><b>OFF:</b> Annulation.</p>

## RADIO NUMÉRIQUE

<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY.</li><li>2 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), puis appuyez sur le bouton.</li><li>3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible (voir ci-après).</li><li>4 Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour démarrer la recherche.</li></ol>
<b>ASW SELECT</b>	<p><b>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE:</b> Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.</p> <p>*<b>*</b> apparaît devant le type d'annonce activé.</p> <p>Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type d'annonce activé.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Plusieurs annonces peuvent être activées simultanément.</li><li>• Pour les désactiver, appuyez de nouveau sur le bouton de volume ("<b>*</b>" s'éteint).</li></ul>
<b>LIST UPDATE</b>	<p><b>AUTO:</b> Met à jour automatiquement la liste des services DAB quand l'appareil est mis sous tension. ;</p> <p><b>MANUAL:</b> Maintenez enfoncée <b>DAB (DAB L. UPDATE)</b> pour mettre à jour la liste des services DAB.</p>
<b>PTY WATCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible, puis appuyez sur <b>Q / ➔</b>.</li></ol> <p>L'appareil commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant le type de programme sélectionné.</p> <p>Type de programme: <b>NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT</b></p> <p><b>OFF:</b> Annulation.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY.</li><li>3 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), puis appuyez sur le bouton.</li></ol>
<b>RELATED SERV</b>	<p><b>ON:</b> Activez la fonction Soft-Link pour commuter sur un service alternatif qui offre un programme audio différent du programme audio actuel. ; <b>OFF:</b> Désactivé.</p>
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<p><b>ON:</b> Synchronise l'heure de l'appareil avec l'heure du signal de la radio numérique. ; <b>OFF:</b> Annulation.</p>

### Type de programme disponible pour PTY SEARCH

**SPEECH :** NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

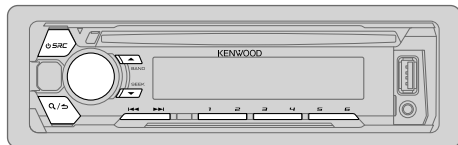
**MUSIC :** POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [**SPEECH**] ou [**MUSIC**] s'il a été choisi.

- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, des annonces, des alarmes ou des bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières, les annonces, les alarmes ou les bulletins d'information seront activées.



# RADIO ANALOGIQUE



## Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner TUNER.
- 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour sélectionner FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.

- Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur **SEEK**.

AUTO1 : Recherche automatiquement une station.

AUTO2 : Recherche d'une station pré-réglée.

MANUAL : Recherche manuellement une station.

- Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).
- Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

## Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q / S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / S**.

Défaut: **XX**

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ; <b>OFF:</b> Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; <b>NO:</b> Annulation. • Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]. (→ 4)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF" ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>TI*</b>	<b>ON:</b> Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; <b>OFF:</b> Annulation. * [TI] pour la bande PO/GO permet l'interruption en cas d'information routière pour la source DIGITAL AUDIO uniquement.
<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY.</li><li>2 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (<b>ENGLISH / FRENCH / GERMAN</b>), puis appuyez sur le bouton.</li><li>3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible (→ 9).</li><li>4 Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour démarrer la recherche.</li></ol>

## RADIO ANALOGIQUE

### Type de programme disponible pour PTY SEARCH

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières ou de bulletin d'information seront activées.

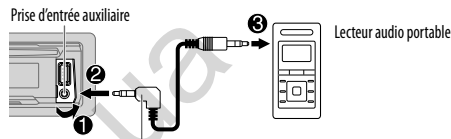
## AUX

### Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

### Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L"  
(en vente dans le commerce)

- 2 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

### Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

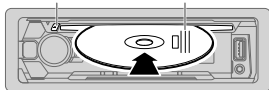
Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

# CD / USB / iPod / ANDROID

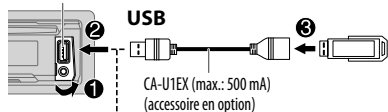
## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

▲ Éjectez le disque      Face portant l'étiquette



Prise d'entrée USB



### iPod/iPhone

KCA-iP102 / KCA-iP103  
(accessoire en option)\*1 ou  
accessoire câble du iPod/iPhone\*2



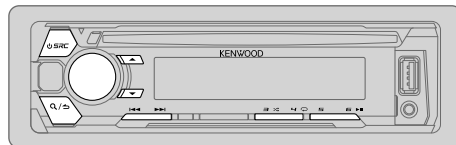
### ANDROID\*3

Câble Micro USB 2.0\*2  
(en vente dans le commerce)



\*1 KCA-iP102 : Type à 30 broches, KCA-iP103 : Type d'éclairage

\*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.



## Pour

## Sur la façade

Lecture / pause

Appuyez sur **6** ►||.

Recherche rapide vers l'arrière / vers l'avant\*4

Maintenez enfoncée |◀◀ / ▶▶|.

Sélectionnez un une plage ou un fichier

Appuyez sur |◀◀ / ▶▶|.

Sélectionnez un dossier\*5

Appuyez sur ▲ / ▼.

Répéter la lecture\*6

Appuyez répétitivement sur **4** ↻.

TRACK REPEAT/ ALL REPEAT

: CD Audio

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ ALL REPEAT

: Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF

: iPod ou ANDROID

Lecture aléatoire\*6

Appuyez répétitivement sur **3** ↺.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF

: CD Audio

FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF

: Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod ou ANDROID

Maintenez enfoncée **3** ↺ pour sélectionner ALL RANDOM.\*7

\*3 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application KENWOOD MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. (➔ 15)

\*4 Pour ANDROID: Fonctionne uniquement quand [BROWSE MODE] est sélectionné. (➔ 11)

\*5 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ ANDROID.

\*6 Pour l'iPod/ ANDROID: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF]/ [BROWSE MODE] est sélectionné. (➔ 11)

\*7 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

### Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est IPOD, appuyez répétitivement sur **5**.

**MODE ON** : Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant à partir de cet appareil.

**MODE OFF** : Commande l'iPod à partir de cet appareil.

Quand la source est ANDROID, appuyez répétitivement sur **5**.

**BROWSE MODE** : Commandez le périphérique Android à partir de cet appareil via l'application KENWOOD MUSIC PLAY installée sur le périphérique Android.

**HAND MODE** : Commandez le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause et le saut de fichier de cet appareil.

### Sélectionnez le lecteur de musique

Appuyez répétitivement sur **5**.

Les morceaux mémorisés dans le lecteur suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

### Écoute de Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Lors de l'écoute de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil.

- L'appareil sort le son de ces applications.

### Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

- 1 Appuyez sur **Q/↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

#### Recherche rapide

Si vous avez beaucoup de fichiers dans l'iPod, vous pouvez faire une recherche parmi eux rapidement à partir du premier caractère du nom de fichier.

- 1 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.  
Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement "\*".
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
  - Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour retourner au dossier racine/ premier fichier/ menu supérieur, appuyez sur **5**.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.
- Pour l'iPod, applicable uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné.
- Pour ANDROID, applicable uniquement quand **[BROWSE MODE]** est sélectionné.

## Autres paramètres

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- Maintenez enfoncée  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Défaut: **XX**

## USB

<b>MUSIC DRIVE</b>	<b>DRIVE CHANGE:</b> Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 5]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre. Répétez les étapes 1 à 3 pour choisir les lecteurs suivants.
<b>SKIP SEARCH</b>	<b>0.5%/ 1%/ 5%/ 10%:</b> Lors de l'écoute de l'iPod ou ANDROID, sélectionnez l'ampleur de saut sur le total des fichiers.

## RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- Maintenez enfoncée  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{Q}/\mathcal{S}$ .

Défaut: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	<b>-15 à +15 (0)</b>	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 à +8 (+2)</b>	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 à +8 (+1)</b>	
<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 à +8 (+1)</b>	
<b>EQ PRO</b> (Ce réglage est mémorisé sur [USER].)		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> Choisit la fréquence centrale.
	<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 à +8 (+2):</b> Règle le niveau.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> Règle le facteur de qualité.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Met en service les graves étendus ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ:</b> Choisit la fréquence centrale.
	<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 à +8 (+1):</b> Règle le niveau.
	<b>MID Q FACTOR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> Règle le facteur de qualité.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ:</b> Choisit la fréquence centrale.
	<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 à +8 (+1):</b> Règle le niveau.

## RÉGLAGES AUDIO

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER:</b> Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EQ PRO].) <b>[DRIVE EQ]</b> est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit extérieur à la voiture ou les bruits des pneus de la voiture en déplacement.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/ LV2/ LV3:</b> Choisis votre niveau préféré d'accentuation des graves.; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/ LV2:</b> Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Met en service la sortie du caisson de grave.; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave.; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].)
<b>FADER</b>	<b>R15 à F15 (0):</b> Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 à R15 (0):</b> Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Pour <b>AUX:</b> -8 à +8 (0); Pour les autres sources: -8 à 0. Pré-réglez le niveau de volume initial pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
<b>SOUND RECNSTR (Reconstruction sonore)</b>	<b>ON:</b> Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio.; <b>OFF:</b> Annulation.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

## RÉGLAGES D'AFFICHAGE

### Réglez le gradateur

Maintenez **DISP (DIMMER)** enfoncé pour activer/désactiver le gradateur.

- Si vous avez réglé [DIMMER TIME], il sera annulé quand vous maintiendrez ce bouton enfoncé.

### Autres paramètres



- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/ activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

<b>DIMMER</b>	Assombrir l'éclairage de l'affichage. <b>ON:</b> Le gradateur est activé.; <b>OFF:</b> Annulation. <b>DIMMER TIME:</b> Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur. <b>1</b> Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur le bouton. <b>2</b> Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [OFF], puis appuyez sur le bouton. (Défaut: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage et des touches.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois.; <b>OFF:</b> Annulation.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
Généralités	Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li> <li>• Vérifiez les cordons et les connexions.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le son ne peut pas être entendu.</li> <li>• L'appareil ne se met pas sous tension.</li> <li>• L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte.</li> </ul>	Nettoyez les connecteurs. (→ 15)
	Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (→ 3)
Radio Numérique	La réception DAB est mauvaise.	Assurez-vous que [ON] est choisi pour [DAB ANT POWER]. (→ 4)
	"DAB ANT ERR"	Vérifiez l'antenne DAB. Si vous utilisez une antenne passive (sans amplificateur), réglez [DAB ANT POWER] sur [OFF]. (→ 4)
	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton de volume pour activer Soft-Link. (→ 7)</li> <li>• Appuyez sur  pour annuler.</li> </ul>
Radio Analogique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La réception radio est mauvaise.</li> <li>• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.</li> </ul>	Connectez l'antenne solidement.
CD / USB / iPod	Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée  pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (→ 3)
	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.

	Symptôme	Remède
CD / USB / iPod	Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	"READING" clignote sur.	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles.</li> <li>• En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (→ 5), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.</li> </ul>
	"NA FILE"	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (→ 15, 16)
	"NO DISC"	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	"TOC ERROR"	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
	"PLEASE EJECT"	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
	"READ ERROR"	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez en un autre.
	"NO DEVICE"	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
	"COPY PRO"	Un fichier interdit de copie a été lu.
	"NA DEVICE"	Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions.
	"NO MUSIC"	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnectez l'iPod.</li> <li>• Réinitialisez l'iPod.</li> </ul>

Symptôme	Remède
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture.</li> <li>Le son sort uniquement du périphérique Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>En mode [HAND MODE], lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture.</li> <li>En mode [HAND MODE], relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (→ 16)</li> </ul>
Lecture impossible en mode [BROWSE MODE].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que KENWOOD MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (→ 10)</li> <li>Reconnectez le périphérique Android et sélectionnez le mode de commande approprié.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (→ 16)</li> </ul>
"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déactivez les options développeur sur le périphérique Android.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (→ 16)</li> </ul>
La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> </ul>

ANDROID

### Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (→ 20)

### Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)

- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

# RÉFÉRENCES

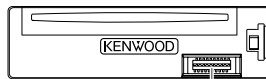
## Entretien

### Nettoyage de l'appareil

Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

### Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

## Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

## Plus d'informations

Consultez aussi le site web suivant <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)> pour:

- Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente
- Application Android™ KENWOOD MUSIC PLAY
- Autres informations récentes

## Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)



## RÉFÉRENCES

### Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
  - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

### Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

### À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

### À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

### À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

### Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **DISP**, les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO INFO", "NO SIGNAL", ou une autre information (par ex. le nom de la station, la durée de lecture) apparaît.

Nom de la source	Informations sur l'affichage
STANDBY	Nom de la source → Horloge → (retour au début)
DIGITAL AUDIO	Étiquette du service → Étiquette de l'ensemble → Étiquette dynamique → Titre/Artiste → Programme suivant → Niveau du signal → Horloge → (retour au début)
TUNER	Fréquence → Horloge → (retour au début)  <b>(Pour les stations FM Radio Data System uniquement)</b> Nom de la station → Radio texte → Radio texte+ → Titre/Artiste → Fréquence → Horloge → (retour au début)
CD ou USB	<b>(Pour CD-DA)</b> Nom du disque/Artiste → Titre de plage/Artiste → Durée de lecture → Horloge → (retour au début)  <b>(Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Titre de plage/Artiste → Titre d'album/Artiste → Nom de dossier → Nom de fichier → Durée de lecture → Horloge → (retour au début)
IPOD ou ANDROID	Titre de plage/Artiste → Titre d'album/Artiste → Durée de lecture → Horloge → (retour au début)
AUX	Nom de la source → Horloge → (retour au début)

# SPÉCIFICATIONS

Radio numérique	DAB	Plage de fréquences	L Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz
			Bande III 174,928 MHz — 239,200 MHz
	Sensibilité	–100 dBm	
	Taux de Signal/Bruit	80 dB	
	Type de connecteur d'antenne	SMB	
	Tension de sortie d'antenne	14,4 V (11 V – 16 V)	
	Courant maximum d'antenne	< 100 mA	
Radio analogique	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Seuil de sensibilité (S/B = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
	Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB	
	PO	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 $\mu$ V
	GO	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50,0 $\mu$ V

Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
	Pleurage et scintillement	Non mesurables
	Réponse en fréquence ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB
	Gamme dynamique	90 dB
	Séparation des canaux	85 dB
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
USB	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 Vitesse maximale
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\pm$ 1 A
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décodeur WAV	PCM linéaire
	Décodeur FLAC	Fichier FLAC (48 kHz maximum/ 16 bits)

## SPÉCIFICATIONS

Audio	Puissance de sortie maximum	50 W × 4	
	Pleine Puissance de Largeur de Bande	22 W × 4 (avec moins de 1 % DHT)	
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω	
	Action en tonalité	Graves	200 Hz ± 8 dB
		Médiums	2,5 kHz ± 8 dB
		Aiguës	12,5 kHz ± 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Impédance du préamplificateur	≤ 600 Ω		
Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV	
	Impédance d'entrée	30 kΩ	
Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)	
	Consommation de courant maximale	10 A	
	Plage de températures de fonctionnement	-10°C — +60°C	
	Dimensions d'installation (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Poids	1,3 kg	

Sujet à changement sans notification.

## INSTALLATION / RACCORDEMENT

### ▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

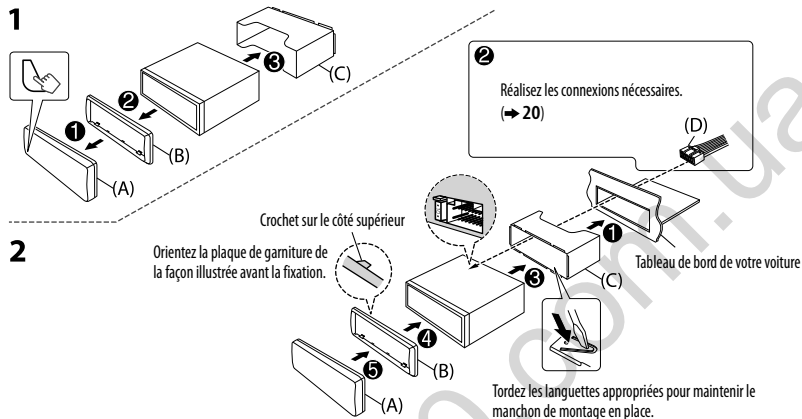
### ▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradiod.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

### Procédure de base

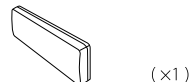
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.**
- 2 Installez l'antenne DAB.**  
Reportez-vous à Installation de l'antenne DAB. (→ 21)
- 3 Connectez les fils correctement.**  
Reportez-vous à Connexions. (→ 20)
- 4 Installez l'appareil dans votre voiture.**  
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré). (→ 19)
- 5 Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.**
- 6 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)**

## Installation de l'appareil (montage encastré)

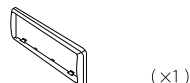


## Liste des pièces pour l'installation

(A) Façade



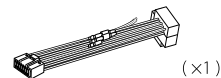
(B) Plaque d'assemblage



(C) Manchon de montage



(D) Faisceau de fils

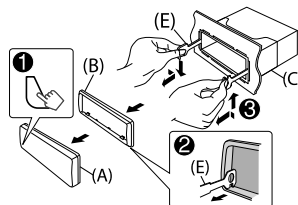


(E) Clé d'extraction



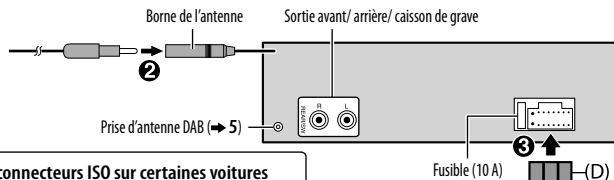
## Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.



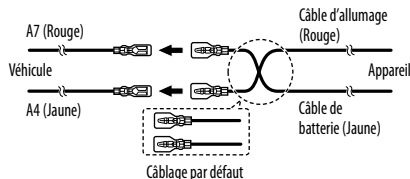
# INSTALLATION / RACCORDEMENT

## Connexions



### Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

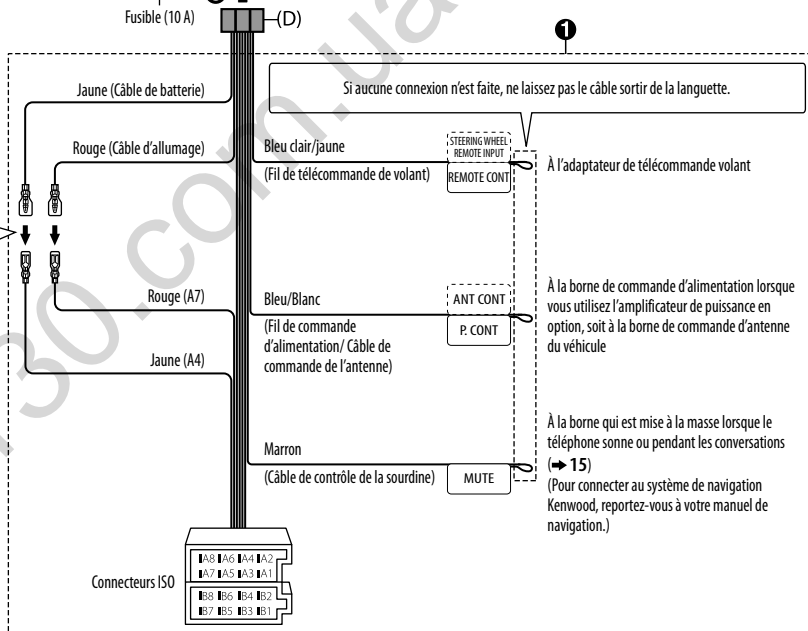


Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖	
B3	Gris ⊕	
B4	Gris/noir ⊖	: Enceinte avant (droite)
B5	Blanc ⊕	
B6	Blanc/noir ⊖	: Enceinte avant (gauche)
B7	Vert ⊕	
B8	Vert/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)

### Si votre voiture ne possède pas de prise ISO :

Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.

Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.



# INSTALLATION / RACCORDEMENT

## Installation de l'antenne DAB

Connectez l'antenne DAB fournie à la prise d'antenne DAB. (→ 20)

### ▲ Précautions

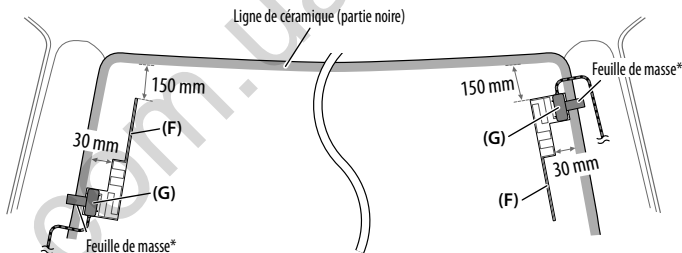
- L'antenne film **(F)** doit uniquement être utilisée à l'intérieur du véhicule.
- Ne l'installez pas dans les endroits suivants:
  - où il peut gêner le vue du conducteur.
  - où il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
  - sur une vitre mobile telle que sur le hayon.
  - sur le côté du véhicule (par ex. sur la porte, quart avant de la vitre).
  - sur la vitre arrière.
- La force du signal diminue si l'installation est faite dans les endroits suivants:
  - sur une vitre réfléchissant les infrarouges un endroit recouvert d'un film de type réfléchissant.
  - où elle se superpose avec l'antenne radio d'origine (motif).
  - où elle se superpose avec les fils de chauffage des fenêtres.
  - sur une vitre qui bloque les signaux radio (par ex. vitre réfléchissante, vitre d'isolation thermique).
- Une mauvaise réception peut se produire:
  - à cause de bruits quand les essuie-glace, la climatisation, ou le moteur est mis en marche.
  - en fonction de la direction de station de diffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Essayez soigneusement l'huile et les saletés de la surface de collage avec le nettoyant fourni **(I)**.
- Ne tordez pas ni n'endommagez l'antenne film **(F)**.
- L'installation peut ne pas être possible sur certains véhicules.
- Vérifiez le câblage de l'antenne film **(F)** et de l'applicateur **(G)** avant le collage.
- N'appliquez aucun nettoyant pour vitre après avoir collé l'antenne film **(F)**.

### Déterminez la position d'installation de l'antenne

- La direction de l'antenne film **(F)** change selon que l'antenne film **(F)** est installée sur le côté droit ou gauche.
- Assurez-vous de vérifier l'emplacement de l'installation de l'antenne film **(F)** avant de l'installer. L'antenne film ne peut pas être recollée.
- Séparé des autres antennes par au moins 100 mm.
- Ne collez pas l'amplificateur **(G)** sur la ligne de céramique (partie noire) autour de la vitre avant. Parce qu'il n'y a pas assez adhérence.

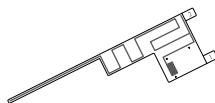
#### ■ Installation de l'antenne du côté gauche

#### ■ Installation de l'antenne du côté droit



\* Collez la feuille de masse de l'amplificateur **(G)** sur la partie métallique du pilier central.

### Liste des pièces pour l'installation



(×1)

**(F)** Antenne film



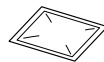
(×1)

**(G)** Amplificateur  
(câble avec amplificateur, 3,5 m)



(×3)

**(H)** Serre-câble



(×1)

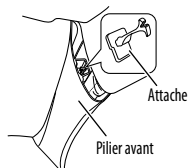
**(I)** Nettoyant

## INSTALLATION / RACCORDEMENT

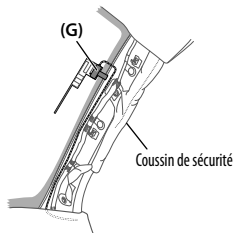
### ▲ Précautions

#### Lors de l'installation du câble d'antenne à l'intérieur du pilier avant avec un coussin de sécurité installé

- Le couvercle du pilier avant est fixé avec une attache spéciale qui peut avoir besoin d'être remplacée lorsqu'elle est retirée.  
Contactez votre concessionnaire pour plus de détails sur le retrait du couvercle du pilier avant et la disponibilité des pièces de rechange.

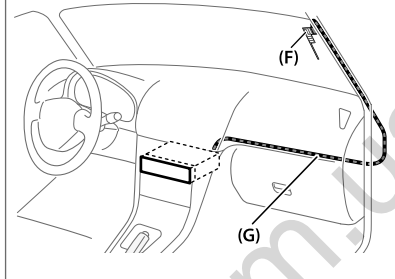


- Installez l'amplificateur (G) au-dessus du coussin de sécurité de façon qu'il ne gêne pas le fonctionnement du coussin de sécurité.



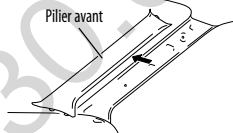
### Présentation de l'installation

Pour des raisons de sécurité, l'antenne doit être installée du côté passager.

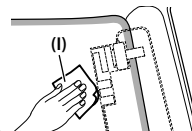


### Installation de l'antenne

- 1 Retirez le couvercle du pilier avant de votre voiture.

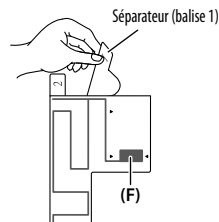


- 2 Nettoyez le pare-brise avec le nettoyant fourni (I).



- Attendez que la surface de la vitre soit complètement sèche avant de continuer.
- Réchauffez la surface du pare-brise avec le dégivreur s'il fait froid (en hiver).

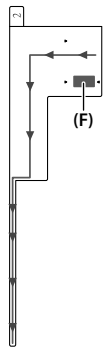
- 3 Retirez le séparateur (balise 1) de l'antenne film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.



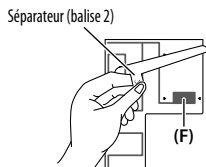
Ne touchez pas la surface collante (côté adhésif) de l'antenne-film (F).

## INSTALLATION / RACCORDEMENT

- 4** Frotter l'antenne film doucement sur le pare-brise dans la direction de la flèche pour qu'elle colle fermement.



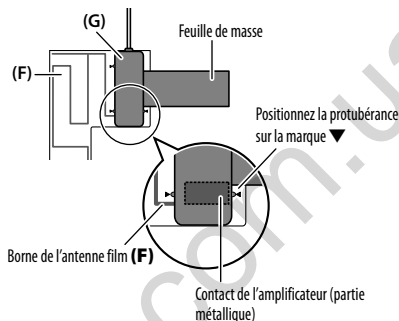
- 5** Retirez le séparateur (balise 2) de l'antenne film (F) verticalement.



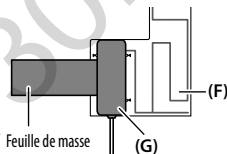
- 6** Positionnez la protubérance de l'amplificateur (G) sur le ▼ de l'antenne film (F) et collez.

Ne touchez la borne ou la surface collante (côté adhésif) de l'amplificateur (G).

- Lors de l'installation de l'antenne du côté droit

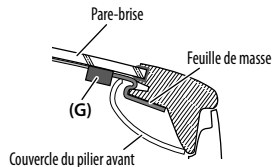


- Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



- 7** Retirez le film recouvrant la feuille de masse et collez la feuille de masse sur la partie métallique du véhicule.

Laissez suffisamment d'espace pour la feuille de masse afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (couverture de pilier avant). Faites aussi attention à ce que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur (G).



- 8** Attachez les câbles d'antenne.

Utilisez un serre-câble (H) pour fixer l'antenne au pilier en plusieurs points.

- 9** Remettez en place le couvercle du pilier avant.

Veillez à ne pas endommager la feuille de masse et l'amplificateur (G) lors de la remise en place.

- 10** Connectez l'amplificateur (G) à la prise d'entrée DAB située à l'arrière de l'appareil.

- 11** Réglez [DAB ANT POWER] sur [ON]. (→ 4)



# INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	3
1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab	
2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein	
3 Festlegen der Anfangseinstellungen	
DIGITAL RADIO	5
ANALOG RADIO	8
AUX	9
CD / USB / iPod / ANDROID	10
AUDIOEINSTELLUNGEN	12
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	13
FEHLERSUCHE	14
ZUR BEZUGNAHME	15
Wartung Weitere Informationen	
TECHNISCHE DATEN	17
EINBAU / ANSCHLUSS	18

# VOR DER INBETRIEBNAHME

## WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die als Warnung und Vorsicht gekennzeichneten Hinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

## ▲ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

## ▲ Vorsicht

### Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

### Allgemeines:

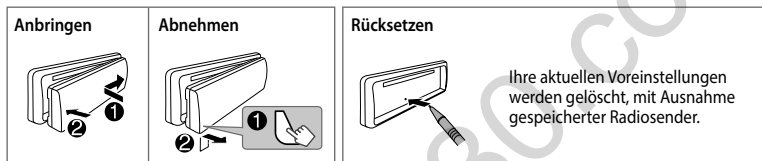
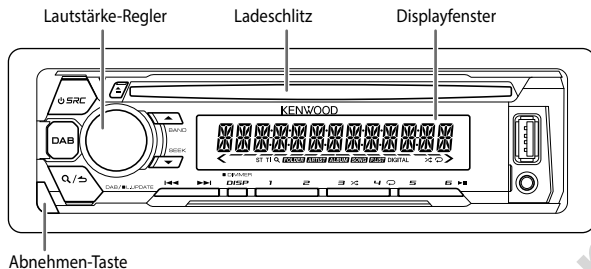
- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Je nach dem Typ des Fahrzeugs wird die Antenne automatisch ausgeschoben, wenn Sie die Einheit mit angeschlossenem Antennensteuerkabel (➔ 20) einschalten. Schalten Sie beim Parken in einem Bereich mit niedriger Decke die Einheit aus oder stellen Sie die Quelle auf STANDBY.

## Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende erläutert.
- Englischsprachige Anzeigen werden zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im [FUNCTION]-Menü wählen. (➔ 5)
- [XX] zeigt die gewählten Punkte an.
- (➔ XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

# GRUNDLAGEN

## Frontblende



## Zum

## Auf der Frontblende

### Einschalten

Drücken Sie **SRC**.  
• Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

### Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

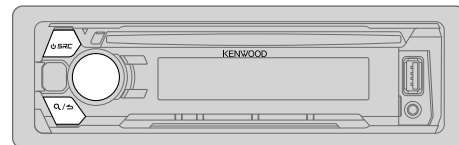
### Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

### Ändern der Display-Information

Drücken Sie **DISP** wiederholt. (→ 16)

# ERSTE SCHRITTE



## 1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [ENG] (Englisch), [RUS] (Russisch) oder [SPA] (Spanisch), und drücken Sie dann den Regler.**  
[ENG] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.  
Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.**  
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.**  
"DEMO OFF" erscheint.

## 2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.

### Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.  
Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.

### Zum Einstellen des Datums

- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DD/MM/YY] oder [MM/DD/YY], und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 10 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.  
Tag → Monat → Jahr oder Monat → Tag → Jahr
- 11 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

## 3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC** wiederholt, um auf **STANDBY** zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

### AUDIO CONTROL

<b>SWITCH PREOUT</b>	<b>REAR/SUB-W:</b> Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
<b>SP SELECT</b>	<b>OFF/5/4/6 × 9/6/OEM:</b> Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.

### TUNER SETTING

<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON:</b> Empfängt L-BAND-Ensemble bei digitalem Audioempfang. ; <b>OFF:</b> Hebt auf
<b>DAB ANT POWER</b>	<b>ON:</b> Versorgt die DAB-Antenne mit Strom. Wählen, wenn die mitgelieferte Antenne verwendet wird. ; <b>OFF:</b> Liefert keine Stromversorgung. Wählen, wenn eine passive Antenne ohne Booster verwendet wird. (→ 21)
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL:</b> Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; <b>MIX:</b> Speichert einen Sender (Digitalradio oder Analogradio) für jede Sendespeichertaste ungeachtet des gewählten Frequenzbands.

### SYSTEM

<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Aktiviert den Tastenberührungston. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert.
-----------------	--

### SOURCE SELECT

<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON:</b> Aktiviert AUX in der Quellenwahl. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert. (→ 9)
<b>P-OFF WAIT</b>	Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. <b>20M:</b> 20 Minutes ; <b>40M:</b> 40 Minutes ; <b>60M:</b> 60 Minutes ; -- --: Hebt auf

## ERSTE SCHRITTE

<b>CD READ</b>	<b>1:</b> Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ; <b>2:</b> Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2</b>	
<b>F/W UP xx.xx/ F/W UP xxxxx/ F/W UP Vxxx</b>	<b>YES:</b> Startet die Aktualisierung der Firmware. ; <b>NO:</b> Hebt auf (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>
<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK DISPLAY</b>	<b>ON:</b> Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>ENGLISH</b>	Wählen Sie die Anzeigesprache für das <b>[FUNCTION]</b> -Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.
<b>РУССКИЙ</b>	
<b>ESPAÑOL</b>	Als Standard ist <b>[ENGLISH]</b> ausgewählt.

## DIGITAL RADIO

### Über DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB ist eines der heute verfügbaren digitalen Rundfunksendesysteme. Es kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen oder Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln.

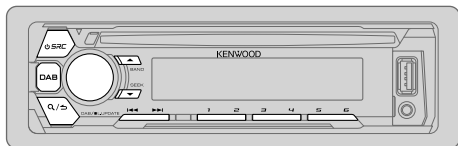
Im Gegensatz zu UKW-Sendungen, wo jedes Programm auf seiner eigenen Frequenz übertragen wird, kombiniert DAB mehrere Programme ("Dienste" genannt), um ein sogenanntes "Ensemble" zu bilden.

Die "Primärkomponente" (Hauptrundfunksender) wird manchmal von einer "Sekundärkomponente" begleitet, die zusätzliche Programme oder andere Informationen enthalten kann.

#### Vorbereitung:

- 1 Schließen Sie die mitgelieferte DAB-Antenne an die DAB-Antennenbuchse an. (→ 20)**
- 2 Drücken Sie **DAB**, um DIGITAL AUDIO direkt zu wählen.**
- 3 Halten Sie **DAB (DAB L. UPDATE)** gedrückt, um die Aktualisierung der Dienstliste zu starten.**  
"LIST UPDATE" erscheint, und die Aktualisierung beginnt. "UPDATED" erscheint, wenn die Aktualisierung fertig ist.  
Die Aktualisierung dauert bis zu 3 Minuten. Keine Unterbrechung (wie Verkehrsansagen) ist während der Aktualisierung möglich.

- Zum Abbrechen der Aktualisierung der Dienstliste:  
Halten Sie **DAB (DAB L. UPDATE)** erneut gedrückt.



## Suchen Sie nach einem Ensemble

- 1 Drücken Sie **SRC** wiederholt zum Wählen von DIGITAL AUDIO.
  - 2 Drücken Sie **▲ BAND** wiederholt, um DB1/ DB2/ DB3 zu wählen.
  - 3 Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt, um ein Ensemble zu suchen.
  - 4 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente zum Hören zu suchen.
- Zum Ändern des Suchverfahrens für **◀◀ / ▶▶**: Drücken Sie **▼ SEEK** wiederholt.
    - AUTO1 : Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Wählen Sie ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente.  
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt: Sucht automatisch nach einem Ensemble.
    - AUTO2 : Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Suchen Sie nach einem Festsender.
    - MANUAL : Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Wählen Sie ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente.  
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt: Suchen Sie manuell nach einem Ensemble.
  - Zum Speichern eines Dienstes: Halten Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) gedrückt.
  - Zum Auswählen eines gespeicherten Dienstes: Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**).

## Wählen Sie einen Dienst

- 1 Drücken Sie **DAB (DAB L. UPDATE)**, um auf Dienstsuche zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler oder drücken Sie **▲ / ▼** zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Abbrechen der Dienstsuche drücken Sie **Q / ↵** oder **DAB (DAB L. UPDATE)**.

## Wählen Sie einen Dienst nach Namen

- 1 Drücken Sie **DAB (DAB L. UPDATE)**, um auf Dienstsuche zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Alphabetsuche.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler oder drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.  
Zum Weitergehen zur vorherigen/nächsten Seite **▲ / ▼** drücken.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Beenden der Alphabetsuche-Modus drücken Sie **Q / ↵**.

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q / ↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q / ↵**.

Standard: **XX**

## TUNER SETTING

<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Während des Hörens von DAB: Schalten Sie automatisch auf UKW-Sendung des gleichen Programms um, wenn das DAB-Signal schwach wird. Es wird automatisch auf DAB-Ton zurückgeschaltet, wenn das Signal wieder stark wird. Während des Hörens von FM: Schalten Sie automatisch auf DIGITAL AUDIO-Sendung des gleichen Programms um (wenn verfügbar).; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf).; <b>OFF:</b> Hebt auf.

## DIGITAL RADIO

<b>PTY SEARCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl.</li><li>2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), und drücken Sie dann den Regler.</li><li>3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps (siehe Folgendes).</li><li>4 Drücken Sie <b>◀◀ / ▶▶</b> zum Starten des Suchlaufs.</li></ol>
<b>ASW SELECT</b>	<p><b>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE:</b> Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.</p> <p>“*“ erscheint vor dem aktivierten Ansagetyp.</p> <p>Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen aktivierten Ansagetyp ausstrahlen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mehrfache Ansagen können gleichzeitig aktiviert werden.</li><li>• Zum Deaktivieren drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut (“*” erlischt).</li></ul>
<b>LIST UPDATE</b>	<p><b>AUTO:</b> Aktualisieren Sie die DAB-Dienstliste automatisch bei eingeschalteter Stromversorgung. ;</p> <p><b>MANUAL:</b> Aktualisiert die DAB-Dienstliste, indem <b>DAB (DAB L. UPDATE)</b> gedrückt gehalten wird.</p>
<b>PTY WATCH</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps, und drücken Sie <b>Q/S</b>. Das Gerät schaltet automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die den gewählten Programmtyp ausstrahlen. Programmtyp: <b>NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT</b> <b>OFF:</b> Hebt auf.</li><li>2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl.</li><li>3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache (<b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b>), und drücken Sie dann den Regler.</li></ol>
<b>RELATED SERV</b>	<p><b>ON:</b> Aktivieren Sie die Soft-Link-Funktion, um auf einen alternativen Dienst zu schalten, also ein anderes Audioprogramm als das momentan eingestellte. ; <b>OFF:</b> Deaktivieren.</p>
<b>CLOCK</b>	
<b>TIME SYNC</b>	<p><b>ON:</b> Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Digitalradiosignal-Senderzeit. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.</p>

### Verfügbare Programmtyp für PTY SEARCH

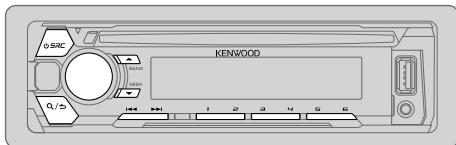
**SPEECH :** NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC :** POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik)

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsfunk, Ansagen, Alarm oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion, Ansagen, der Alarm oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

# ANALOG RADIO



Standard: **XX**

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Sucht nur Sender mit gutem Empfang. ; <b>OFF:</b> Hebt auf. • Die vorgenommenen Einstellungen gelten nur für die gewählte Quelle/den gewählten Sender. Wenn Sie die Quelle/den Sender gewechselt haben, müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; <b>NO:</b> Hebt auf. • Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist. (→ 4)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Verbessern Sie den FM (UKW)-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen). ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>TI*</b>	<b>ON:</b> Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf). ; <b>OFF:</b> Hebt auf. * [TI] im MW/LW-Wellenbereich dient zum Aktivieren von Verkehrsinformationen nur von DIGITAL AUDIO-Quelle.
<b>PTY SEARCH</b>	<b>1</b> Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. <b>2</b> Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache ( <b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b> ), und drücken Sie dann den Regler. <b>3</b> Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps (→ 9). <b>4</b> Drücken Sie <b>◀◀ / ▶▶</b> zum Starten des Suchlaufs.

## Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **SRC** wiederholt zum Wählen von TUNER.
  - 2 Drücken Sie **▲ BAND** wiederholt, um FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW zu wählen.
  - 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Sender zu suchen.
- Zum Ändern des Suchverfahrens für **◀◀ / ▶▶**: Drücken Sie **▼ SEEK** wiederholt.  
AUTO1 : Sucht automatisch nach einem Sender.  
AUTO2 : Suchen Sie nach einem Festsender.  
MANUAL : Sucht manuell nach einem Sender.
  - Zum Speichern eines Senders: Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.
  - Zum Auswählen eines gespeicherten Senders: Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q/>'** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/>'**.

## ANALOG RADIO

### Verfügbarer Programmtyp für PTY SEARCH

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik)

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/ FM2/ FM3 ist.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

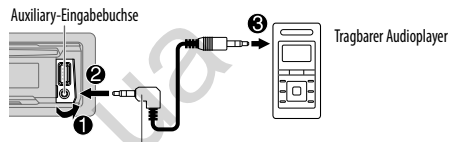
## AUX

### Vorbereitung:

Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

### Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



3,5-mm-Stereo-Minstecker mit "L"-förmigem Anschluss  
(im Handel erhältlich)

- 2 Drücken Sie **SRC** wiederholt zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

### Den AUX-Namen einstellen

Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audioplayer...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands, und drücken Sie dann den Regler.  
AUX (Standard)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

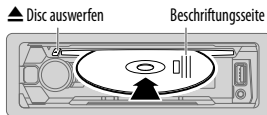
Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.



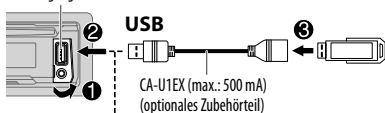
# CD / USB / iPod / ANDROID

## Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.



USB-Eingangsterminal



## iPod/iPhone

KCA-iP102 / KCA-iP103  
(optionales Zubehör)\*1 oder  
Zubehörkabel von iPod/iPhone\*2



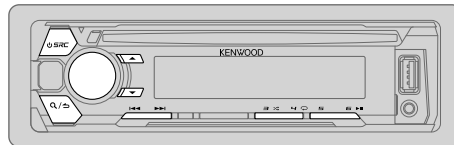
## ANDROID\*3

Micro-USB 2.0-Kabel\*2  
(im Handel erhältlich)



\*1 KCA-iP102 : 30-poliger Typ, KCA-iP103 : Lightning-Typ

\*2 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.



## Zum

## Auf der Frontblende

Wiedergabe / Pause

Drücken Sie **6** .

Vorspulen/Rückspulen\*4

Halten Sie **1**  **2**  gedrückt.


Auswählen eines Tracks/  
einer Datei

Drücken Sie **1**  **2** .

Auswählen eines Ordners\*5


Drücken Sie **▲** / **▼**.

Wiederholte Wiedergabe\*6


Drücken Sie **4**  wiederholt.

**TRACK REPEAT/ ALL REPEAT** : Audio-CD  
**FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ ALL REPEAT** : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei  
**FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF** : iPod oder ANDROID

Zufallswiedergabe\*6

Drücken Sie **3**  wiederholt.

**DISC RANDOM/ RANDOM OFF** : Audio-CD  
**FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF** : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei, iPod oder ANDROID

Halten Sie die **3**  gedrückt, um **ALL RANDOM** zu wählen.\*7

\*3 Wenn ein Android-Gerät angeschlossen wird, wird "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" angezeigt. Gehen Sie zur Installation der Anwendung gemäß den Anweisungen vor. Sie können auch vor dem Verbinden die neueste Version der KENWOOD MUSIC PLAY-Anwendung auf Ihrem Android-Gerät installieren. (➔ 15)

\*4 Bei ANDROID: Trifft nur zu, wenn [BROWSE MODE] gewählt ist. (➔ 11)

\*5 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod/ ANDROID.

\*6 Bei iPod/ ANDROID: Trifft nur zu, wenn [MODE OFF]/ [BROWSE MODE] gewählt ist. (➔ 11)

\*7 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien.

### Wählen Sie den Steuermodus

Während IPOD als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5** wiederholt.

**MODE ON** : Steuern Sie den iPod mit dem iPod selber. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause, Datei-Überspringen, Vorspulen oder Zurückschalten von Dateien von dieser Einheit steuern.

**MODE OFF**: Steuern Sie den iPod von dieser Einheit.

Während ANDROID als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5** wiederholt.

**BROWSE MODE**: Steuern Sie das Android-Gerät von dieser Einheit über die im Android-Gerät installierte Anwendung KENWOOD MUSIC PLAY.

**HAND MODE** : Steuern Sie das Android-Gerät vom Android-Gerät selber über andere im Android-Gerät installierte Media-Player-Anwendungen. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause und Datei-Überspringen von dieser Einheit steuern.

### Wählen Sie das Musiklaufwerk

Drücken Sie **5** wiederholt.

Im folgenden Laufwerk gespeicherte Titel werden abgespielt.

- Wählen Sie internen oder externen Speicher für ein Smartphone (Massenspeicherklasse).
- Gewähltes Laufwerk bei Gerät mit mehreren Laufwerken.

### Hören Sie Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Beim Hören von Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro oder Aupeo schließen Sie das iPod/iPhone am USB-Eingang des Geräts an.

- Das Gerät gibt den Ton von diesen Anwendungen aus.

### Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste

- 1 Drücken Sie **Q/↵**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Ordners/einer Liste, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Datei, und drücken Sie dann den Regler.

#### Schnellsuche

Wenn Sie viele Dateien im iPod haben, können Sie diese schnell entsprechend dem ersten Buchstaben des Dateinamens durchsuchen.

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Zeichensuche.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des Buchstabens.  
Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "\*" ein.
- 3 Drücken Sie **◀◀/▶▶**, um auf die Eingabeposition umzuschalten.
  - Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.

- Zum Zurückkehren zum Grundordner/ ersten Datei/ Top-Menü drücken **5**.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.
- Zum Abbrechen halten Sie **Q/↵** gedrückt.
- Beim iPod nur gültig, wenn **[MODE OFF]** gewählt ist.
- Beim ANDROID nur gültig, wenn **[BROWSE MODE]** gewählt ist.

## Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$ .

Standard: **XX**

## USB

<b>MUSIC DRIVE</b>	<b>DRIVE CHANGE:</b> Das nächste Laufwerk ((DRIVE 1) bis (DRIVE 5)) wird automatisch gewählt, und die Wiedergabe startet. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3, um die folgenden Laufwerke zu wählen.
<b>SKIP SEARCH</b>	<b>0.5%/ 1%/ 5%/ 10%:</b> Beim Hören von iPod oder ANDROID wird das Überspringen-Suchverhältnis für alle Dateien gewählt.

## AUDIOEINSTELLUNGEN

Während des Hörens einer Tonquelle...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUDIO CONTROL], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  $\mathcal{Q}$ / $\mathcal{S}$ .

Standard: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 bis +15 (0)	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 bis +8 (+2)	
<b>MID LEVEL</b>	-8 bis +8 (+1)	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
<b>TRE LEVEL</b>	-8 bis +8 (+1)	
<b>EQ PRO</b> (Diese Einstellung wird unter [USER] gespeichert.)		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> Wählt die Mittenfrequenz.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 bis +8 (+2): Stellt den Pegel ein.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Schaltet den erweiterten Bass ein. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ:</b> Wählt die Mittenfrequenz.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 bis +8 (+1): Stellt den Pegel ein.
	<b>MID Q FACTOR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> Stellt den Qualitätsfaktor ein.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ:</b> Wählt die Mittenfrequenz.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 bis +8 (+1): Stellt den Pegel ein.

## AUDIOEINSTELLUNGEN

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER:</b> Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählen Sie [USER], um die in [EQ PRO] vorgegebenen Einstellungen zu verwenden.) <b>[DRIVE EQ]</b> ist ein Programm-Equalizer, der Außengeräusche oder Fahrgeräusche von den Reifen verringert.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/ LV2/ LV3:</b> Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/ LV2:</b> Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER] gewählt ist.)
<b>FADER</b>	<b>R15 bis F15 (0):</b> Stellt die Balance zwischen hinterem und vorderem Lautsprecherausgang ein.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 bis R15 (0):</b> Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Bei AUX: <b>-8 bis +8 (0)</b> ; Für andere Quellen: <b>-8 bis 0:</b> Nehmen Sie die Voreinstellung des Lautstärkepegels jeder Quelle vor. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
<b>SOUND RECNRSTR (Klangrekonstruktion)</b>	<b>ON:</b> Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PREOUT] auf [SUB-W] gestellt ist. (➔ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] gestellt ist.

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN

### Stellen Sie die Abblendung ein

Halten Sie **DISP (DIMMER)** gedrückt, um die Abblendung ein- und auszuschalten.

- Wenn Sie [DIMMER TIME] eingestellt haben, wird diese Einstellung gelöscht, wenn Sie diese Taste drücken und gedrückt halten.



### Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
  - 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DISPLAY], und drücken Sie dann den Regler.
  - 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
  - 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
  - 5 Halten Sie zum Beenden **↶/↷** gedrückt.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **↶/↷**.

Standard: **XX**

<b>DIMMER</b>	Blenden Sie die Displaybeleuchtung ab. <b>ON:</b> Die Abblendung ist eingeschaltet. ; <b>OFF:</b> Hebt auf. <b>DIMMER TIME:</b> Stellen Sie die Anfangs- und Endzeit für die Abblendfunktion ein. <b>1</b> Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [ON], und drücken Sie dann den Regler. <b>2</b> Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [OFF], und drücken Sie dann den Regler. (Standard: [ON]: <b>18:00</b> ; [OFF]: <b>6:00</b> )
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0 — 31:</b> Wählt Ihre bevorzugte Helligkeitsstufe für Displaybeleuchtung.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.

# FEHLERSUCHE

	Symptom	Abhilfe
Allgemeines	Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li> <li>Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" erscheint.	Schalten Sie die Stromversorgung aus, und prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
	"PROTECTING SEND SERVICE" erscheint.	Reichen Sie die Einheit beim nächsten Kundendienstzentrum ein.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es wird kein Ton gehört.</li> <li>Einheit schaltet nicht ein.</li> <li>Die im Display gezeigte Information ist falsch.</li> </ul>	Reinigen Sie die Anschlüsse. (→ 15)
	Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)
Digitalradio	Der DAB-Empfang ist schlecht.	Stellen Sie sicher, dass [ON] für [DAB ANT POWER] gewählt ist. (→ 4)
	"DAB ANT ERR"	Prüfen Sie die DAB-Antenne. Wenn eine passive Antenne (ohne einen Booster) verwendet wird, stellen Sie [DAB ANT POWER] auf [OFF]. (→ 4)
	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Aktivieren von Soft-Link. (→ 7)</li> <li>Zum Abbrechen drücken Sie .</li> </ul>
Analogradio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Radioempfang ist schlecht.</li> <li>Statikrauschen beim Radiohören.</li> </ul>	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
CD / USB / iPod	Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie  kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)
	Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.

	Symptom	Abhilfe
CD / USB / iPod	Tracks werden nicht so abgespielt, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
	"READING" blinkt weiter.	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen oder Ordner.
	Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.
	Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.</li> <li>Je nach der Anzeigesprache, die Sie gewählt haben (→ 5), können bestimmte Buchstaben möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.</li> </ul>
	"NA FILE"	Achten Sie darauf, dass die Disc unterstützte Audiodateien enthält. (→ 15, 16)
	"NO DISC"	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
	"TOC ERROR"	Achten Sie darauf, dass die Disc sauber und ordnungsgemäß eingelegt ist.
	"PLEASE EJECT"	Setzen Sie das Gerät zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
	"READ ERROR"	Kopieren Sie die Dateien und Ordner erneut auf das USB-Gerät. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das USB-Gerät zurück oder verwenden Sie ein anderes USB-Gerät.
	"NO DEVICE"	Schließen Sie ein USB-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
	"COPY PRO"	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
	"NA DEVICE"	Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse.
	"NO MUSIC"	Schließen Sie ein USB-Gerät an, das abspielbare Audiodateien enthält.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erneutes Anschließen des iPod.</li> <li>Setzen Sie den iPod erneut zurück.</li> </ul>

Symptom	Achilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bei Wiedergabe wird kein Ton geh6rt.</li> <li>Ton wird nur vom Android-Ger6t ausgegeben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verbinden Sie das Android-Ger6t neu.</li> <li>W6hrend der [HAND MODE] eingestellt ist, starten Sie eine Media Player Anwendung auf dem Android-Ger6t und starten Sie die Wiedergabe.</li> <li>W6hrend der [HAND MODE] eingestellt ist, starten Sie die aktuelle Media Player Anwendung erneut oder verwenden Sie eine andere Media Player Anwendung.</li> <li>Starten Sie das Android-Ger6t neu.</li> <li>Wenn dadurch das Problem nicht gel6st wird, kann das angeschlossene Android-Ger6t nicht das Audiosignal zur Einheit leiten. (→ 16)</li> </ul>
ANDROID Bei [BROWSE MODE] ist Wiedergabe unm6glich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass KENWOOD MUSIC PLAY APP im Android-Ger6t installiert ist. (→ 10)</li> <li>Schlie6en Sie das Android-Ger6t erneut an und w6hlen Sie den geeigneten Steuermodus.</li> <li>Wenn das Problem dadurch nicht gel6st wird, unterst6tzt das verbundene Android-Ger6t nicht [BROWSE MODE]. (→ 16)</li> </ul>
"NO DEVICE" oder "READING" blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie die Entwickler-Optionen am Android-Ger6t aus.</li> <li>Verbinden Sie das Android-Ger6t neu.</li> <li>Wenn das Problem dadurch nicht gel6st wird, unterst6tzt das verbundene Android-Ger6t nicht [BROWSE MODE]. (→ 16)</li> </ul>
Die Wiedergabe ist unterbrochen oder es treten Aussetzer im Ton auf.	Schalten Sie den Stromsparmodus am Android-Ger6t aus.
"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verbinden Sie das Android-Ger6t neu.</li> <li>Starten Sie das Android-Ger6t neu.</li> </ul>

### Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Schlie6en Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erh6ltlichen Telefonzubeh6r an. (→ 20)

**Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt.** (Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.)

- Um die Audioanlage auch w6hrend eines Anrufs zu h6ren, dr6cken Sie **SRC**. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

**Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL".** (Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.)

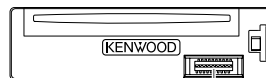
## ■ Wartung

### Reinigung des Ger6ts

Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

### Reinigung des Steckverbinders

Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu besch6digen.



Anschluss (an der R6ckseite der Frontblende)

### Handhabung von Discs

- Ber6hren Sie nicht die Aufnahme-Oberfl6che der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder 6hnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubeh6r f6r die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach au6en hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine L6sungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Ger6t horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Grate vom Mittenloch und der Disc-Kante.

## ■ Weitere Informationen

Besuchen Sie die folgende Website <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)> f6r:

- Neuste Firmware-Aktualisierungen und eine Liste der neuesten kompatiblen Artikel
- Android™-Anwendung KENWOOD MUSIC PLAY
- Jegliche neuesten Informationen

### Allgemeines

- Dieses Ger6t kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Detailinformationen und Hinweise 6ber abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## ZUR BEZUGNAHME

### Abspielbare Dateien

- Wiedergegebene Audiodateien: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen.
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32

Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

### Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

### Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann MP3/WMA/WAV/FLAC-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

### Wissenswertes über iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th und 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th und 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder  auf dem iPod angezeigt wird.
- Je nach der Version des Betriebssystems des iPod/iPhone sind einige Funktionen möglicherweise nicht verfügbar.

### Wissenswertes über Android-Geräte

- Diese Einheit unterstützt Android OS 4.1 und höher.
- Manche Android-Geräte (mit OS 4.1 und höher) unterstützen möglicherweise Android Open Accessory (AOA) 2.0 nicht vollständig.
- Wenn das Android-Gerät sowohl Massenspeicherklasse-Gerät als auch AOA 2.0 unterstützt, hat diese Einheit immer Wiedergabe über AOA 2.0 als Vorrang.

### Ändern der Display-Information

Jedesmal, wenn Sie **DISP** drücken, wechselt die Anzeige-Information.

- Wenn die Information nicht verfügbar oder nicht aufgezeichnet ist, erscheint "NO TEXT", "NO INFO", "NO SIGNAL" oder andere Information (z.B. Sendername, Spielzeit).

Quellenname	Display-Information
STANDBY	Quellenname → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
DIGITAL AUDIO	Dienst-Etikett → Ensemble-Etikett → Dynamik-Etikett → Titel/Interpret → Nächstes Programm → Signalpegel → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
TUNER	Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
	<b>(Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender)</b> Sendername → Radiotext → Radiotext+ → Titel/Interpret → Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
CD oder USB	<b>(Für CD-DA)</b> Disc-Name/Interpret → Tracktitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
	<b>(Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei)</b> Tracktitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordnernamen → Dateiname → Spielzeit → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
IPOD oder ANDROID	Tracktitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
AUX	Quellenname → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)

# TECHNISCHE DATEN

Digitalradio	DAB	Frequenzbereich	L-Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz Band III 174,928 MHz — 239,200 MHz
		Empfindlichkeit	-100 dBm
		Signal-Rauschabstand	80 dB
		Antennenanschluss-Typ	SMB
		Antennen-Ausgangsspannung	14,4 V (11 V – 16 V)
		Antennen-Maximalstrom	< 100 mA
	Analogradio	FM	Frequenzbereich
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)			0,71 µV/75 Ω
Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46 dB)			2,0 µV/75 Ω
Frequenzgang (±3 dB)			30 Hz — 15 kHz
Signal-Rauschabstand (MONO)			64 dB
Kanaltrennung (1 kHz)			40 dB
MW		Frequenzbereich	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	28,2 µV
LW		Frequenzbereich	153 kHz — 279 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	50,0 µV

CD-Player	Laserdiode	GaAlAs
	Digitalfilter (D/A)	8-faches Oversampling
	Spindeldrehzahl	500 U/min — 200 U/min (CLV)
	Tonhöhenchwankung	Unterhalb der Messgrenze
	Frequenzgang (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Gesamtklirrfaktor (1 kHz)	0,01 %
	Signal-Rauschabstand (1 kHz)	105 dB
	Dynamikbereich	90 dB
	Kanaltrennung	85 dB
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio	
USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 Höchstgeschwindigkeit
	Dateisystem	FAT12/ 16/ 32
	Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V $\leq$ 1 A
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio
	WAV-Decodierung	Linear-PCM
	FLAC-Decodierung	FLAC-Datei (Bis zu 48 kHz / 16 Bit)



## TECHNISCHE DATEN

Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W × 4	
	Volle Bandbreitenleistung	22 W × 4 (bei weniger als 1 % Klirrfaktor)	
	Lautsprecherimpedanz	4 Ω — 8 Ω	
	Klangregler	Bass	200 Hz ± 8 dB
		Mitten	2,5 kHz ± 8 dB
Höhen		12,5 kHz ± 8 dB	
Vorverstärkerpegel/Last (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Vorverstärkungsimpedanz	≤ 600 Ω		
Auxiliary	Frequenzgang (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximaler Spannungseingang	1 000 mV	
	Eingangsimpedanz	30 kΩ	
Allgemeines	Betriebsspannung	14,4 V (10,5 V — 16 V zulässig)	
	Maximale Stromaufnahme	10 A	
	Betriebstemperaturbereich	-10°C — +60°C	
	Einbaumaße (B × H × T)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Gewicht	1,3 kg	

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

## EINBAU / ANSCHLUSS

### ⚠ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekaabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

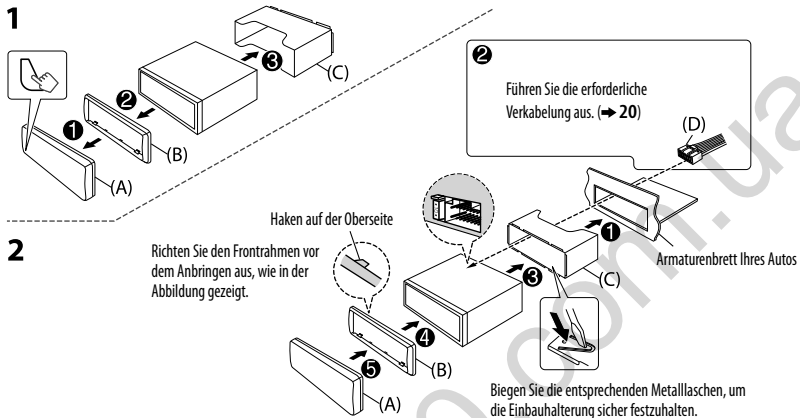
### ⚠ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngroße.

### Grundlegendes Verfahren

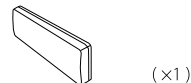
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Pol der Autobatterie ab.**
- 2 Installieren Sie die DAB-Antenne.**  
Siehe Installieren Sie die DAB-Antenne. (→ 21)
- 3 Schließen Sie die Kabel richtig an.**  
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 20)
- 4 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.**  
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett). (→ 19)
- 5 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.**
- 6 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)**

## Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)

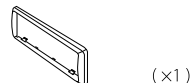


## Teilleiste für den Einbau

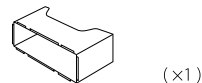
(A) Frontblende



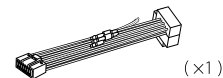
(B) Frontrahmen



(C) Einbualterung



(D) Kabelbaum

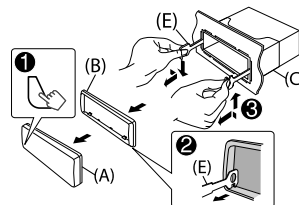


(E) Ausziehschlüssel

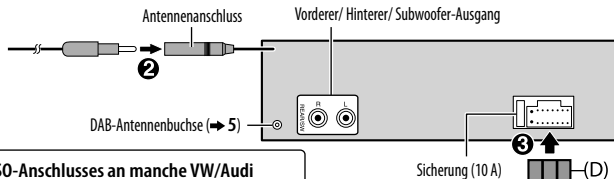


## Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Passen Sie die Vorsprünge an den Ausziehschlüsseln an beiden Seiten des Frontrahmens ein und ziehen Sie ihn heraus.
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitz an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie rechts gezeigt.

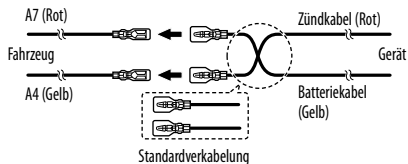


## Verdrahtungsanschluss



### Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.

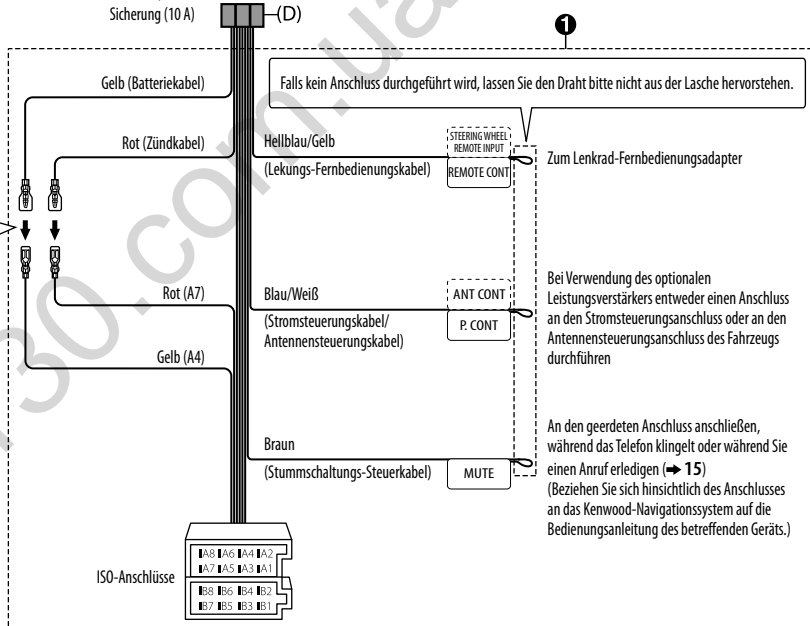


Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕
B2	Lila/Schwarz ⊖
B3	Grau ⊕
B4	Grau/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B5	Weiß ⊕
B6	Weiß/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (links)
B7	Grün ⊕
B8	Grün/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (links)

### Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat :

Wir empfehlen, die Einheit mit einem im Handel erhältlichen, für Ihr Fahrzeug ausgelegten Kabelbaum zu installieren und diese Arbeit zur eigenen Sicherheit von qualifizierten Fachleuten ausführen zu lassen. Lassen Sie sich von Ihrem Autoradiohändler beraten.

Bei Anschluss an einen externen Verstärker schließen Sie diesen Massedraht an der Autokarosserie an, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.



## Installieren Sie die DAB-Antenne

Schließen Sie die mitgelieferte DAB-Antenne an die DAB-Antennenbuchse an. (→ 20)

### ⚠ Vorsicht

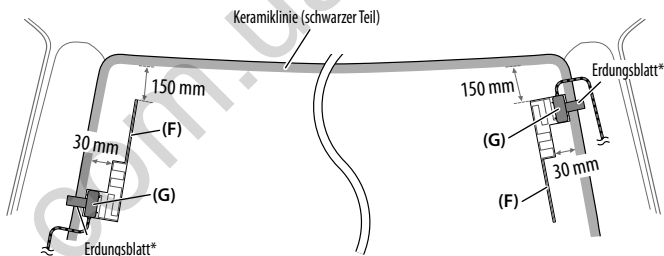
- Die Folienantenne **(F)** ist ausschließlich zur Verwendung im Inneren des Fahrzeugs gedacht.
- Installieren Sie sie nicht an folgenden Orten:
  - wo sie die Sicht des Fahrers blockieren kann.
  - wo sie die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie etwa Airbags behindern kann.
  - auf beweglichen Glasoberflächen wie auf der Heckklappe.
  - an der Seite des Fahrzeugs (z.B. Tür, vorderes Teilfenster).
  - am Heckfenster.
- Die Signalstärke nimmt bei Installation an den folgenden Orten ab:
  - auf IR-Reflexionsglas oder an mit Spiegelfolien abgedeckten Stellen.
  - wo sie mit einer echten Radioantenne überlappt (Muster).
  - wo sie mit Fensterheizdrähten überlappt.
  - auf Glas, das Radiosignale blockiert (z.B. IR-Reflexionsglas, Thermalisiererglas).
- Schlechter Empfang kann auftreten:
  - wegen Störungen bei eingeschaltetem Scheibenwischer, Klimagerät oder Motor.
  - je nach der Richtung des Senders in Bezug auf das Fahrzeug (Antenne).
- Wischen Sie gründlich Öl und Schmutz mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungsmittels **(I)** von der Anbringungsfläche ab.
- Biegen oder beschädigen Sie die Folienantenne **(F)** nicht.
- Die Installation kann bei bestimmten Fahrzeugen unmöglich sein.
- Prüfen Sie die Kabelführung auf der Folienantenne **(F)** und auf der Verstärkereinheit **(G)** vor dem Aufkleben.
- Wenden Sie nach dem Aufkleben der Folienantenne **(F)** keinen Glasreiniger an.

## Bestimmen Sie die Antenneneinbauposition

- Die Richtung der Folienantenne **(F)** ist unterschiedlich, je nachdem ob die Folienantenne **(F)** an der rechten oder linken Seite installiert ist.
- Prüfen Sie immer den Installationsort der Folienantenne **(F)** vor der Installation. Die Folienantenne kann nicht erneut aufgeklebt werden.
- Lassen Sie einen Abstand zu anderen Antennen von mindestens 100 mm.
- Kleben Sie nicht die Verstärkereinheit **(G)** auf die Keramiklinie (schwarzer Teil) um die Frontscheibe. Hier ist nicht ausreichend Klebkraft vorhanden.

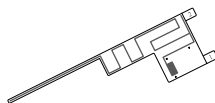
### ■ Installieren der Antenne an der linken Seite

### ■ Installieren der Antenne an der rechten Seite



\* Kleben Sie das Erdungsblatt der Verstärkereinheit **(G)** auf den Metallteil auf der Frontsäule.

## Teilleiste für den Einbau



(×1)

**(F)** Folienantenne



(×1)

**(G)** Verstärkereinheit  
(Kabel mit Booster, 3,5 m)

(×3)

**(H)** Kabelklemme



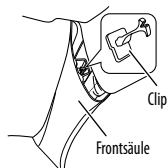
(×1)

**(I)** Reiniger

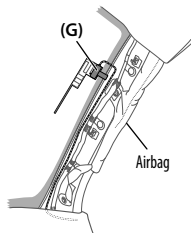
### ▲ Vorsicht

#### Beim Installieren des Antennenkabels im Inneren der Frontsäule bei eingebautem Airbag

- Die Frontsäulenabdeckung wird mit einem speziellen Clip gesichert, der beim Ausbau möglicherweise ausgetauscht werden muss. Wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler für Einzelheiten zum Entfernen der Frontsäulenabdeckung und zur Bestellung von Ersatzteilen.

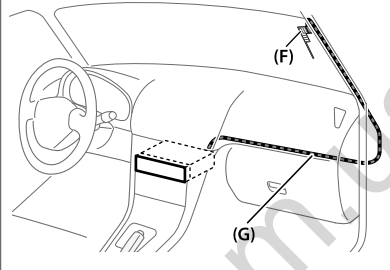


- Installieren Sie die Verstärkereinheit (G) über dem Airbag, so dass sie nicht die Funktion des Airbags beeinträchtigt.



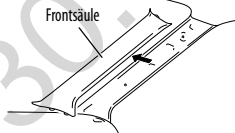
### Einbauübersicht

Die Antenne sollte aus Sicherheitsgründen auf der Beifahrerseite installiert werden.

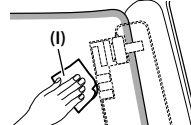


### Antenneneinbau

#### 1 Entfernen Sie die Frontsäulenabdeckung an Ihrem Fahrzeug.

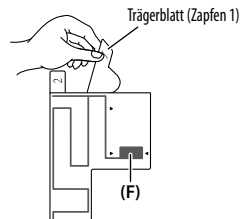


#### 2 Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit dem mitgelieferten Reiniger (I).



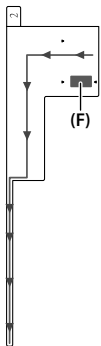
- Warten Sie, bis die Glasoberfläche vollständig trocken ist, bevor Sie fortfahren.
- Wärmen Sie die Oberfläche der Frontscheibe mit dem Entfroster an, wenn es kalt ist (im Winter).

#### 3 Entfernen Sie das Trägerblatt (Zapfen 1) der Folienantenne (F) horizontal ab und kleben Sie die Antenne auf die Scheibe.

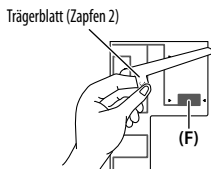


Berühren Sie nicht die Aufkleboberfläche (KlebeSeite) der Folienantenne (F).

- 4** Reiben Sie die Folienscheibe vorsichtig auf der Windschutzscheibe in Pfeilrichtung, um ein sicheres Anhaften zu erzielen.

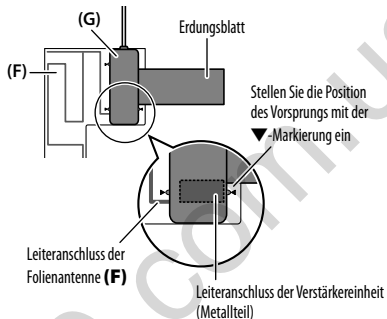


- 5** Entfernen Sie das Trägerblatt (Zapfen 2) der Folienscheibe (F) vertikal.

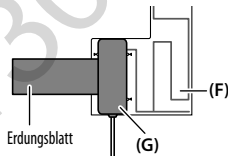


- 6** Richten Sie die Position des Vorsprungs an der Verstärkereinheit (G) mit dem ▼ an der Folienscheibe (F) aus und kleben auf. Berühren Sie nicht den Leiteranschluss an der Aufkleboberfläche (KlebeSeite) der Verstärkereinheit (G).

- Beim Installieren der Antenne an der rechten Seite

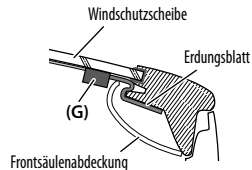


- Beim Installieren der Antenne an der linken Seite



- 7** Entfernen Sie die Folie, die das Erdungsblatt abdeckt, und kleben Sie das Erdungsblatt auf den Metallteil des Fahrzeugs.

Lassen Sie ausreichend Spielraum für das Erdungsblatt, damit es nicht Innenteile (Frontsäulenabdeckung) behindert. Achten Sie auch darauf, dass Innenteile nicht die Verstärkereinheit (G) behindern.



- 8** Verdrhten Sie die Antennenkabel.

Verwenden Sie die Kabelklemme (H) zum Sichern der Antenne an der Säule an mehreren Stellen.

- 9** Bringen Sie die Frontsäulenabdeckung in ihrer ursprünglichen Position an.

Achten Sie darauf, nicht das Erdungsblatt und die Verstärkereinheit (G) beim Abdecken zu beschädigen.

- 10** Schließen Sie die Verstärkereinheit (G) an der DAB-Eingangsklemme an der Rückseite der Einheit an.

- 11** Stellen Sie [DAB ANT POWER] auf [ON]. (→ 4)

130.com.ua

130.com.ua



- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

#### **libFLAC**

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND ONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.